大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬五千七百六十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

通過修字號爪牙擴大顛覆
蘇企圖十年內控制全中東
擬訂計劃要在一九八〇年代中期達成此項陰謀
英報說反對蘇修的捷軍少將所攜文件透露密情

【路透社倫敦四日電】英國「泰晤士報」今天說，蘇聯計劃通過中東的共產黨（修正主義）於一九八〇年代中期統治中東。

在該報三篇版權所有文章的第二篇中，前政府大臣查爾方特勳爵描述了蘇聯在中東的長期政策。他說，一九六八年背叛蘇聯的捷克陸軍少將揚·塞奇納從捷克帶出一份華沙條約的秘密文件，裏面提到蘇聯在中東的長期政策。

他說，蘇聯對中東的政策，在它計劃使用它之前一個時期，已被阿拉伯國家使用石油作爲武器的決定打亂了；但是蘇聯在中東的長期目標沒有改變。

據查爾方特說，蘇聯預料一九七〇年代末期，美國對以色列的支持將會大大減少，在這個階段，阿拉伯的軍事實力，以及以色列保持高度軍事戒備狀態的費用，將迫使以色列向阿拉伯世界讓步。

查爾方特說，蘇聯預料一九八〇年代初期，各國共產黨會在中東取得選舉的控制，從而可以使用石油武器來摧毀資本主義。

葡流血暴動擴大
現總理終於辭職
軍人三馬車的統治大失人心基礎動搖
總統戈麥斯又設法組新政府可能改由溫和派組閣

【合衆國際社里斯本四日電】葡萄牙報紙星期一報道，葡萄牙總理貢薩爾維斯面對着軍隊與反共（修）分子在北部發生打鬥，引起日益高漲的騷動之際，已要求辭去總理職位。

報紙說，貢薩爾維斯在全國軍隊投票反對他繼續執政之後，作出上述行動。

有一家報紙說，總統戈麥斯將設法組織一個新政府，因此，親共的貢薩爾維斯由武裝部隊溫和派的一位軍官取代，是可能的。

【美聯社里斯本四日電】葡萄牙共產黨（修）星期一與溫和派發生的衝突，使共產黨支持的總理貢薩爾維斯受到越來越多的壓力，要他辭職或讓出部分權力。

星期一的衝突，造成葡萄牙北部兩人死亡，三個重要軍事司令指揮部受到衝擊。

里斯本報紙報道，葡萄牙掌政的三人軍政團之一的貢薩爾維斯，顯然在葡萄牙武裝部隊運動中的激進和溫和派三個星期來的權力鬥爭中，失去基礎。武裝部隊運動於十五個月前領導了國內的左翼革命。

有些消息說，貢薩爾維斯已經辭職。另些消息說，總統戈麥斯和保安首長德卡瓦略要求貢薩爾維斯與溫和派官員分享權力。

貢薩爾維斯辦公室否認貢薩爾維斯已經辭職。但是它對貢薩爾維斯已經失去作爲政府首腦角色的權力的消息，沒有發表評論。

貢薩爾維斯地位的任何削弱，將是葡萄牙共產黨及其左翼聯盟自去年四月推翻右派獨裁政權以後的第一個挫折。他現年五十四歲，是過去的一名陸軍工兵。

同時，貢薩爾維斯地位的削弱，還將爲葡

馬來西亞運動員蔣仁春（左一）獲得北京國際游泳、跳水友好邀請賽男子二百米仰泳第一名。十八歲的蔣仁春於八月三日以二分十六秒四三的成績打破了馬來西亞國家紀錄。（新華社傳真圖片）

葡軍官擊斃兩羣衆
掀起反葡修新暴動
憤怒羣衆堅決要求立即將行兇軍官處死
部分士兵原奉命拘捕羣衆却自動去抓葡修分子

【合衆國際社里斯本四日電】葡萄牙一名共產黨（修）上尉今天上午向反共羣衆（按指葡修，下同）的羣衆開槍，打死了兩人，並且觸發了葡萄牙北部市鎮諾伐村一整晚的廣泛暴動。

警方說，暴動者搗毀一切左翼黨派辦公室和共產黨人的幾家企業公司，造成一種「無法預測的局勢」。

一位食品商說，衛波爾圖以北十九哩。

上星期六，一批羣衆要求把向羣衆開槍的上尉處死。他是在羣衆接近一個已被放棄的共產黨總部時開槍的。

他說，「軍隊忍不住地流了眼淚，並且向羣衆提出交出他們的武器。」

警方說，他們擔心暴動會擴大到這個地區的鄰近市鎮。該地區在

上星期六，一批羣衆襲擊諾伐村的共產黨總部，但是派去制止他們的軍隊不是拘捕暴動者而是拘捕了四十八名共產黨人。

正是在葡萄牙三人軍政團面臨內部分裂和在軍隊的反抗時，發生了這次新的暴動。

一位引起爭論的陸軍指揮官已提出警告說，進行一次政變是很容易的。

自從共產黨總部人員星期五向羣衆發大槍以來，諾伐村便成爲反共暴亂的現場。

據報，奉命前往鎮壓羣衆的軍隊，沒有得到他們的軍官批准，便在上週末與羣衆合作起來。這種情況反映了反共暴亂正迅速擴大到全國。共產黨領袖庫尼亞爾昨晚在埃夫拉說，這些暴亂是陰謀推翻葡萄牙左翼軍人政府的計劃一部分。

庫尼亞爾說：「一次反革命陰謀正在進行，反動軍隊正在[illegible]一次新政變。」

庫尼亞爾說，[illegible]未能組織新政府，顯然促進這種發展[illegible]的新部長。

葡萄牙溫和派政黨參加新政府敞開大門。這些政黨最近對參加新政府表示冷淡。

得到[illegible]三分之二選民支持的社會黨和人民民主黨——上月退出[illegible]，並譴責軍人[illegible]獨裁，使革命[illegible]第四個政府垮台。

於上週獲得權力組新內閣的軍政團，在設有[illegible]之下，直到[illegible]無法組織新政府。今天消息引述貢薩爾維斯的話說：「這項工作看來不可能辦到。」

【法新社里斯本四日電】葡萄牙社會黨領袖蘇亞雷斯今天說，他的黨堅持它最近向革命委員會提出的建議，設立一個救國政府領導這個國家擺脫當前的政治危機。

蘇亞雷斯從斯德哥爾摩回來時說這番話。他在斯德哥爾摩參加一個國際社會黨會議。

他重申，社會黨是否參加這個政府要視是否以一個「獨立軍人」替換貢薩爾維斯爲總理而定。

蘇亞雷斯在里斯本機場受到數千社會黨激進分子的熱烈歡迎。

國產最新
藥效特效肝炎慢性急
宁炎肝
主治
美退毒解 胆利肝清
滑去熱清 痛止炎消
售均行藥 司公貨國
品出廠藥製林玉西廣

適應當地教育發展需要
西藏師範學院成立
現設政治語文和數理兩系八個專業

【新華社拉薩一九七五年八月三日電】西藏師範學院最近在拉薩正式成立。它的誕生，反映了西藏教育事業在毛主席革命路線指引下迅速發展的大好形勢，體現了黨中央和毛主席對百萬翻身農奴的親切關懷。

七月十六日，在西藏師範學院的校園裏，來自全自治區各民族的學生，穿着節日盛裝，和全校教職工一起舉行集會，歡慶師範學院成立。學生們跳起了歡快的民族舞蹈，表達了翻身農奴子女上大學的喜悅心情。

西藏師範學院正是爲適應西藏[illegible]教育事業蓬勃發展的需要而成立的。[illegible]兩個系[illegible]政治歷史、漢文、藏文、數學、物理、化學、農業基礎和革命文藝[illegible]個專業。來自全區的藏、回、納西等民族的四百七十名學生在這裏學習。他們當中有[illegible]、牧民、巴[illegible]、會計、生產隊長、赤腳醫生，還有小學教師。

明年競選美總統
福特自稱有信心

【時事社華盛頓四日電】美國總統福特在三月發行的「美國新聞與世界報道」的訪問記中說，深信在一九七六年總統選舉中定能獲得勝利。

他指出，他本人與水門事件毫無關係。

美國議員團抵京 周秋野設宴招待
人大常委張文裕先生出席

【新華社北京一九七五年八月四日電】中國人民外交學會副會長周秋野今天晚上舉行宴會，歡迎以美國共和黨參議員查爾斯·珀西和雅各布·賈維茨爲團長，民主黨參議員克萊本·佩爾爲副團長的美國議員訪華團。

出席宴會的有人大常委會委員張文裕，外交部副部長王海容、美大司副司長唐聞生，北京市革命委員會負責人劉向文，外交學會副秘書長[illegible]。

美國駐中國聯絡處主任布什應邀出席了宴會。

美國議員訪華團是應中國人民外交學會的邀請，前來我國進行訪問，於昨天到達北京的。

東京航訊

北京藝術團下月訪日
李捷

應日中友協（正統）和日本民主音樂協會的邀請，又一個大型中國藝術團體——北京藝術團，定九月九日到日本將在各地盛大演出。

北京藝術團此番應邀到日本，也是爲了參加日中友好協會創立二十五周年的慶祝活動並進一步增強中日人民的友誼而訪日的。他們將在東京、大阪爲首的十七個城市作二十七次公演。

爲了籌備歡迎接待中國北京藝術團的訪問，日本各個地方、政黨和對華友好團體以及廣泛的友好人士都參加了歡迎委員會，籌備接待北京藝術團。

今年，北京藝術團原已決定赴美訪問演出。因爲其中一支歌曲「台灣同胞我的骨肉兄弟」遭到美國政府的干預，北京藝術團就暫不赴美。今年春天，日中友協（正統）理事長宮崎世民訪問北京，邀請該團訪問日本。

日本歡迎委員會秘書長清水正夫說，北京藝術團由中國一流的歌唱家、演奏家和舞蹈演員等構成，其中包括中央樂團的一部成員。今年五月該團訪問了南美特立尼達和多巴哥、委內瑞拉、圭亞那受到熱情的南美人民的熱烈歡迎。

他看重介紹的舞蹈節目中，有源自河北農村的「紅綢舞」。這是具有濃厚民間傳統氣息的舞蹈，數十支紅綢在舞台上有如龍騰蛟舞，形成紅光萬道，氣勢迫人，配以鑼鼓和民間樂曲的伴奏，氣氛非常熱烈。這個節目在一九六〇年代的巴黎世界舞蹈比賽中曾得到金牌。

其他的舞蹈包括具有少數民族特色的「毛主席的光輝照察村」，有描寫解放軍訓練馬匹的，有描寫西藏民族翻身歌頌新生活的，有歌頌豐收的，代表性很廣，都是中國各族人民今天實際生活的寫照，富有濃厚的民族色彩，充滿了歡樂的氣息。

歌唱的節目更是多采，有男高音的北京讚歌，女高音的韶山讚歌，男中音獨唱，還有革命樣板戲「智取威虎山」、「白毛女」中的片段演唱。

民歌民謠也是北京藝術團演出的一大特色。湖北省長陽縣素稱「民謠之鄉」，中國藝人除了演唱長陽等地對唱式中國多種民謠之外，還準備演唱日本民謠如「拔坑節」（煤礦工的民歌）、「櫻花、櫻花」、「相馬盆歌」、「會津盤梯山」等。

各種曲藝和中國樂器的合奏、獨奏將使日本音樂愛好者欣賞到許多難得一聞的中國樂曲，例如嗩吶、笛子、古箏、古琴、琵琶等傳統中國樂器的演奏，不但將滿足日本的中國音樂愛好者的需求，並將廣泛地介紹中國各種樂器的特點。鋼琴演奏也是北京藝術團的一個重點節目。去年中央樂團的鋼琴演奏者殷誠忠的表演，早有定評。

北京藝術團定九月十三日起一連四日在東京公演後，十八日赴京都演出，接着再到和歌山、大阪、北九州、福岡、下關、倉敷、米子、奈良、大津、金澤、富山、神戶，然後再赴北海道、室蘭、札幌等地演出。

日本音樂界人士準備同中國音樂家進行交流。最近，中國中央樂團贈給日本音樂界人士的揚琴在日本演奏，引起了音樂界人士的重視。揚琴在日本久已失傳，通過中央樂團的交流，又使它從絕響到復甦，這是中日音樂界交流的果實之一。

中日復交後，先後有上海歌劇團、中央樂團、雜技團等大型團體到日本各地舉行大規模的演出，廣受日本各界的好評。下月北京藝術團又把豐富的中國各種民間傳統和現代的樂曲歌舞帶到日本，與日本音樂界友好人士見面，並與日本人民共同慶祝日中友協（正統）成立的節日，這又是一次很有意義的交流訪問演出，對於加強兩國人民的友好，和促進日本人民認識中國文革後的舞台嶄新面貌，將會作出新的貢獻。

浩亮殷誠忠等率領
中國藝術團赴朝鮮
于會泳何英等前往車站歡送

【新華社北京一九七五年八月四日電】以浩亮爲團長，殷誠忠、呂驥爲副團長的中國藝術團應邀前往朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問演出，今天下午乘火車離開北京前往平壤。

前往車站送行的有：文化部部長于會泳，外交部副部長何英，文化部負責人張維民、劉慶棠，對外友協會長柴澤民，有關方面負責人何章明、蕭特、林林、劉西林、侯科林、吳玉琴、錢國棟、梁澤民和文藝工作者康新斌、李德倫、郭毅、李新盈、鍾秀樂、茅惠芳、陳中海、鄧鶯婷、陳漢文、等一百餘人。

美將續供南國軍火
福特在貝爾格萊德表示
羅美公報決加強貿易科技交流

【美聯社南斯拉夫首都貝爾格萊德四日電】美國總統福特今天對南斯拉夫總統鐵托說，他將會對南斯拉夫要求准許購買第二線美國武器和零件，給予「同情的考慮」。

福特與鐵托在南斯拉夫會談結果時透露，他並曾表示美國與這個獨立的共產國家的經濟關係加以[illegible]。

福特在南斯拉夫大讚該國在共產世界中的強烈獨立態度。福特說：「我將會對兩件事件加以我本人的重視，因爲這些都是重要的」。

在美國國務卿基辛格去年十一月訪問這裏之後，美國可能供應零件和其他武器給南斯拉夫的可能性便告出現。根據一項計劃，南斯拉夫已接納了六億九千五百六十萬美元的美國軍火。

雖然南斯拉夫自製大部分本國所需的軍火，但蘇聯仍是南斯拉夫的主要軍火供應國。

鐵托在會見記者時說，他實在沒有什麼要補充福特的聲明，「因爲美國總統已講了我所要講的話」。

這兩位領導人說，他們討論了阿拉伯－以色列衝突問題，同意該地區的雙方採取溫和和彈性態度，這對解決中東問題很重要。

他們談論的其他問題包括國際經濟局勢，以及最近在芬蘭首都赫爾辛基結束的歐洲安全會議。

【新華社布加勒斯特一九七五年八月三日電】美國總統福特應羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫的邀請，八月二日至三日對羅馬尼亞進行了正式訪問。

訪問期間，齊奧塞斯庫總統和福特總統就羅美兩國關係問題舉行了會談，並就共同關心的國際問題交換了意見。

會談後，雙方簽署了聯合公報和羅美貿易協定批准書。

聯合公報說，兩位總統滿意地看到，近幾年來兩國在政治、經濟、科技、文化等方面的關係得到了發展和擴大。兩位總統「表達了要在今後繼續根據這些原則發展兩國關係的決心」。

公報說，兩位總統積極評價了兩國經濟關係的進展，並歡迎美國貿易關係協定的簽訂。

公報說：「兩位總統讚揚雙方在科技方面所取得的進展，並主張通過簽署包括原子能在內的動力、環境保護、醫務等方面的合作計劃來擴大雙方在科學技術方面的合作。」

公報說，兩位總統歡迎兩國近年來在許多領域和各種級別上的互訪，並同意發展和加強先期在各種級別上交換意見。

據羅馬尼亞「火花報」報道，在福特總統訪羅之前，美國參議院和衆議院分別於七月[illegible]和二十八日通過一決議，決定給予羅馬尼亞最惠國待遇。

美元續上漲
英鎊又跌至新低點

【路透社倫敦四日電】英鎊今天在開市交易中迅速下跌到二點一三九九美元的新低點，美元在歐洲市場上的堅挺，大部分是由於有繼續的跡象顯示，美國經濟已從衰退回復。

不過，英鎊對其他西歐貨幣的匯率，沒有很大變動。英倫銀行計算的有效英鎊貶值率，比星期五收市時的百分之二十六點四，進高了百分之零點一。

【美聯社紐約四日電】紐約股票市場的[illegible]今天早上開市時下跌。[illegible]十時[illegible]分，道瓊斯[illegible]工業股平均指數下跌了[illegible]點[illegible]九，跌到八[illegible]〇點[illegible]。

分析家說，這是由於人們對最近通貨膨脹的[illegible]感到擔憂，以及不安地預測到將會公佈的政府七月份批發價格數字。白宮經濟學家艾倫·格林斯潘預測，批發價格指數將會因農產物價而出現急劇上升。

會總友樓酒城都新
首創全年不起價酒席
歡迎九龍區士家惠顧

本酒樓位於北角英皇道華豐商業區，靠近北角碼頭，隧道巴士102、112直達門前，水陸交通兩便，專人代客泊車，故經常爲九龍官塘、牛頭角、彩虹邨、黃大仙、新蒲崗、九龍城、紅磡、土瓜灣、慈雲山等地區市民提供飲宴服務。

1. 菜價實際：[illegible]特設360元百年好合翅席及370元永結同心翅席，菜式大體，保證今（兔）年內照價供應，今期菜單，函索即寄。
2. 洋酒最抵：拔蘭地起價暗號淋，訂廳兼訂酒，[illegible]人頭馬40元，白蘭吉、拿破崙、金牌各36元，1席1支，先訂先得，訂完即止。
3. 香烟有賣：[illegible]每席1條，每席1包。
4. 娛樂充實：親友埋席前打牌，[illegible]6席起有禮堂，無送花牌或金囍牌。

訂廳請電：5-630222（內線12）或5-628791周錦君洽

利興發展有限公司
利興置業有限公司
遷址啓事

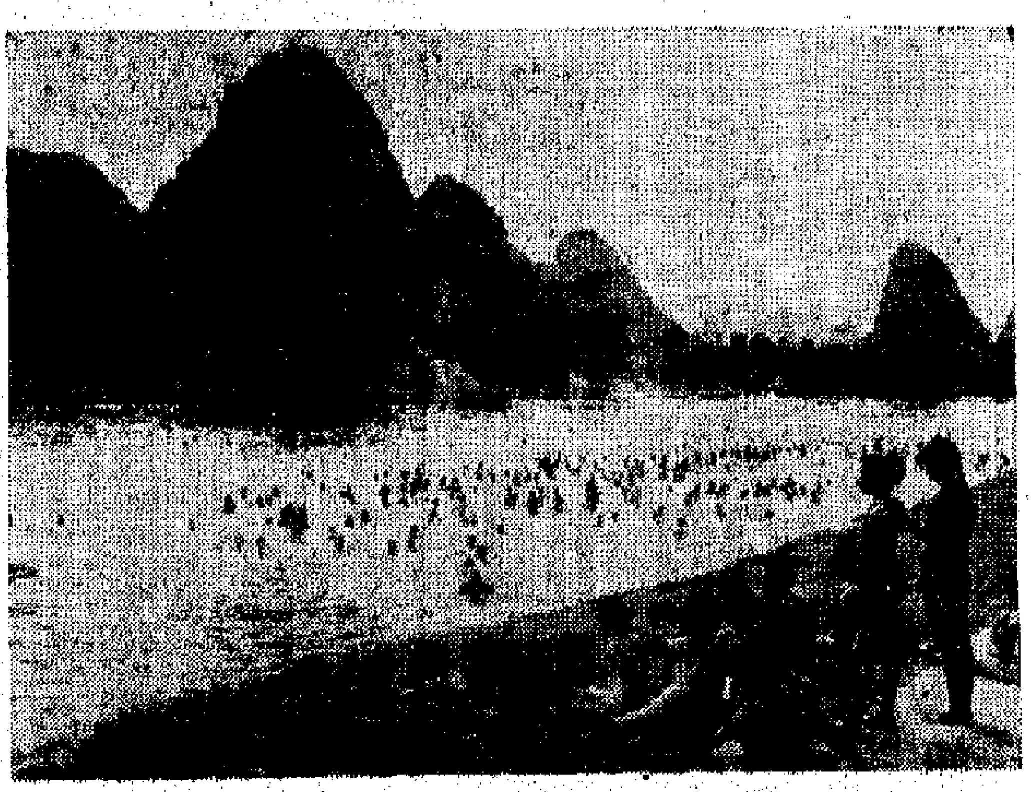
本公司爲配合業務發展，由一九七五年八月五日起，遷移至自置物業德輔道中五四—五八號利興大厦八樓辦公。電話五—二六三三二七一（七綫）。各界人仕賜教，敬請移玉爲幸。

本公司新址：中環德輔道中五四—五八號利興大厦，電話：五—二六三三二七一（七綫）五—二三七八八五

本行上葵涌辦事處自建新址於昨日開幕，荷蒙
各界友好
同業先進
親臨指導，特表感謝。

新華銀行香港分行謹啓

中國的海濱城市——青島，有天然的海水浴場。盛夏時，成千上萬的羣衆在這裏游泳。（新華社照片）



夏季，廣西桂林的中學生們，在風景幽美的灕江游泳。（新華社照片）

西歐輿論評芬京首腦會 指出不會增進歐洲安全

揭露蘇修圖在「緩和」煙幕下稱霸歐洲

【據新華社北京一九七五年八月四日電】近日來，許多西歐報刊就歐安會首腦會議發表文章和評論，指出歐安會只會給西歐人民帶來虛假的安全感，而不會有助於增進歐洲的安全和合作。

一些報刊揭露蘇修領導集團企圖利用歐安會首腦會議來麻痺歐洲人民，分化瓦解西歐和北大西洋公約組織，以便於它在「緩和」的煙幕下在歐洲稱霸。奧地利「新皇冠報」七月二十九日說，「勃列日涅夫在赫爾辛基的目的是麻醉西方，使它在一種虛假的安全感中陶醉和昏昏入睡」。奧地利「工人報」七月二十七日說，「蘇聯在緩和的煙幕下正在進一步爭取對整個歐洲的霸權統治。」英國「聽衆」周刊七月三十一日發表的文章說，「俄國人想的是，在今後十年至十五年中，利用這次會議文件作爲一個框框，不但在軍事上，而且在政治上和心理上逐漸解除西方的武裝」。文章接着强調指出，蘇聯的企圖是利用赫爾辛基會議「造成表面的軍事緩和的氣氛，以便使（西歐國家）爭取西歐政治、經濟統一的努力停止下來；使共同市場受到削弱；使國防預算被削減，因爲沉醉於平安無事之中的輿論將不再支持增加國防預算；使北大西洋公約組織陷入分裂；使……北大西洋聯盟內部的矛盾尖銳化；使西方各國逐漸分道揚鑣。」瑞士「新蘇黎世報」指出，蘇聯「在『和平、安全和合作』的僞裝下，到處都在推行一種長期的、新型的霸權政策。在這方面，蘇聯統治者正在走他們沙皇前輩的老路」。荷蘭「電訊報」在一篇評論中說，赫爾辛基會議沒有任何新東西，蘇聯將會繼續在西歐擴張它的影響。「爲此，我們對蘇聯今後可能在西歐採取的行動要保持警惕。蘇聯將不會放過一切機會來分化西歐國家，西歐必須繼續加强它的團結……」。

不少西歐報刊指出，歐安會的「最後文件」是「說大話」，沒有什麼實際價值。

一些西歐報刊還指出，在赫爾辛基會議上，與會國，特別是兩個超級大國各有各的打算，各唱各的調，對會議文件各有各的解釋。西德「波恩評論報」說，「東西方對文件的文本理解是不同的。西方理解的緩和與東方（指蘇聯）理解的緩和是有所不同的」。英國「衛報」八月二日的評論說，在赫爾辛基會議上，勃列日涅夫和福特談了許多有關「緩和」和「不干涉別國內政」的話。但是，「所有這些話都是說了又說的陳詞濫調，勃列日涅夫先生在赫爾辛基說，是的，但是，布拉格的人們能相信他嗎？福特先生昨天也說，是的，但是，智利人能相信他嗎？」

英國「觀察家報」八月二日發表的文章，針對所謂歐安會「最後文件」「意味着勃列日涅夫主義即將結束」的說法指出，「俄國可以在它喜歡的任何時候把軍隊派往共產黨人掌權的任何地方去」，「它只要宣布，布拉格的或任何其它地方的同志們已向莫斯科發出呼籲，要求幫助他們抗擊反革命，然後，華沙條約組織的軍隊就可以衝進去進行救援」。同一天，英國「星期日電訊報」說，「因此，「在赫爾辛基會議以後，必須從行動而不是從言論來判斷蘇聯」。

美國西北航空公司 千五百名機師罷工

【合衆國際社明尼蘇達州．明尼阿波利斯四日電】儘管有國家機構努力阻止美國第七家最大的航空公司——西北航空公司罷工，但是今天該公司的一千五百五十名飛機師罷工了。

福特的主要勞工糾紛調停人尤塞里，星期日下午飛到這裏，努力阻止罷工。但是尤塞里的努力和國家調解局的警告都無效。國家調解局警告說，飛機師罷工，可能被視作違反國家鐵路法。

七月十七日，飛機師和公司曾達成了一項臨時性質的協議，該協議防止了一次罷工。但是一週後在協議的解釋方面發生了分歧。

飛機師說，其他問題是追溯到什麼時候實施養老金，過廠和退休等。

日餐刀衣車輸歐 共市採限制措施

免除適用地區自由流通原則

【時事社布魯塞爾四日電】歐洲共同體委員會在二日宣佈的公報中，關於法國進口日本製餐刀、意大利進口縫紉機及部件，引用羅馬條約第一百一十五條，批准免除適用地區內自由流通原則，免除適用期限。餐刀是今年底，縫紉機及部件是九月底爲止。

台灣風災死者 昨增至十二人

一艘南朝鮮貨輪在高雄沉沒

【法新社台北四日電】據當局統計數字顯示，在「蕙娜」吹襲台灣期間，共造成十二人喪生、三人失踪，一百三十二人受傷。受颱風襲擊最嚴重的是台東花蓮，據報那裏有一人喪生，三人失踪，一百二十五人受傷，其中十三人傷勢嚴重。

一艘名爲M．S．新星號的南朝鮮貨輪，在遇到颱風「蕙娜」吹襲後，今早在台南高雄港對開海面沉沒。貨輪上二十三名船員之中，有兩人喪生，五人失踪，十六人獲救。

這艘一千五百九十噸重的南朝鮮貨輪，星期六從高雄啓程前往日本。在貨輪遇到颱風「蕙娜」之後，船長決定將船駛回高雄。當「蕙娜」的風力於星期日加强時，貨輪開始在昨晚黃昏下沉，到今早已完全沉沒。

世界聞名的「飢荒之國」 印度糧食危機加深 全國四成人口挨餓

百分之八十的兒童營養已不良

【新華社北京一九七五年八月四日電】新德里消息：近年來，印度糧食缺乏情況越來越嚴重，印度人民生活日益困苦。

據印度官方宣布，一九七四——七五糧食年度（印度糧食年度是從頭年七月至次年六月）的糧食總產量大約是一億零四百萬噸，相當於一九七〇——七一年度的水平，比一九七〇——七一年度減產百分之四點一。但在這幾年中，印度人口增加了近百分之十。因此，印度官方公布的一九七四——七五糧食年度每人平均的口糧數字，比一九七〇——七一年度減少了百分之十點九。僅從印度官方公布的這些數字就可以看出，印度的糧食危機正在加深。

印度的糧食生產一直很不穩定，近幾年來，單位面積產量下降。印度官方承認，一九七四——七五年度每公頃耕地的糧食產量比一九七〇——七一年度減少了百分之四。

在這種情況下，饑荒已成爲印度經常發生的現象。據印度報紙報道，印度有百分之四十的人口在飢餓線上掙扎，百分之八十的兒童營養不良。每年都有接近半數的邦饑荒的情況嚴重。在一些地區，許多農民靠吃樹皮草根過日子。大批饑民被迫離家逃荒，有的以乞討爲生，有的甚至鬻兒賣女，餓死路旁。

印度政府在城鎮地區推行「平價配售糧」，但是平均每人每月不到七公斤，而且由於庫存不足，配售量經常削減。在一些地方，人們有時排隊排好幾天也買不到配售糧。城鎮居民不得不向黑市買高價糧。據印度官方公布的資料，一九七四年十二月的糧食批發價格比一九七一年同期上漲了百分之三十三。今年五月下旬的大米批發價格比去年同期上漲了百分之三十五，糧食批發價格上漲了百分之一七。在新德里的公開市場上，在過去兩年內，糧食零售價格上漲很快，一九七〇——七一年度[illegible]……上漲了一倍，[illegible]上漲了一倍半。

一九七〇——七一年度，印度碰到了較好的氣候，糧食總產量曾達到一億零八百萬噸，但是平均每人也只有一百九十六公斤。當時印度當局却大吹大擂說什麼「我們的糧食多得連儲存都成了問題」，「我們不需要從任何一個國家進口一粒糧食」。可是過不久，糧食又大量進口。在一九七二——七三年度進口了三百六十萬噸；在一九七三——七四年度進口了四百八十萬噸；在一九七四——七五年度進口了七百五十萬噸，所花的外匯佔當年外匯收入的百分之二十以上。

印度發展糧食生產有着優越的自然條件，然而，由於印度政府執行投靠外國壟斷資本和依賴進口糧食的政策，印度成了世界聞名的「飢荒之國」。這使廣大印度人民强烈不滿，這也是目前印度政局動蕩的一個重要原因。

蘇修官員賣官鬻爵

「協助並無資格的不可靠分子提升職務」

【路透社莫斯科四日電】「真理報」今天報道，蘇聯南部阿塞拜疆共和國地方工業部長和一位黨內的高層人士已被開除，原因是協助沒有資格和不可靠的人獲得負責任的職位。

「真理報」說，最近阿塞拜疆共產黨舉行全體會議，免去了馬米德利的部長職務，這一措施是會議一致通過的。

全體會議還開除了地方黨書記馬米多夫，這是這個高加索共和國繼續整黨的一部分。

今年初卡巴巴赫山區的黨負責人被開除黨籍，爲了允許民族主義抬頭，去年下半年，五家報紙的主編，一家國家電視台負責人和老資格的記者也由於同樣理由被開除。

北京國際泳賽第一天 馬星泰游泳選手創佳績

通訊

中國新聞社記者

北京國際游泳、跳水友好邀請賽的比賽活動三日正式展開。各國運動員在熱烈友好的氣氛中進行了男子一百米蝶泳、女子一百米自由泳、男子二百米仰泳、女子四百米個人混合泳、男子四乘二百米自由泳接力等項比賽。

在晚上舉行的男子二百米仰泳決賽中，馬來西亞十八歲的運動員蔣仁春以二分十六秒四三的成績獲得第一名，這是這次邀請賽中出現的第一個冠軍。蔣仁春多次參加國際比賽，經驗比較豐富。三日晚上進行決賽時，在前一百米的泳程中他還沒有明顯地領先。但他勇猛頑强，動作舒展。由於借助了良好的轉體動作，到一百二十米時，他便開始領先，一直保持到終點。蔣仁春這一次的成績也是他本人的最好成績，並且打破了由他保持的這一項目的馬來西亞國家紀錄。當各國運動員向蔣仁春表示祝賀時，他說：來到中國以後我感到很高興，感謝東道主中國對我們這樣友好的招待。我覺得有這樣的機會在一起進行比賽非常好。希望明年我們還能像這樣同他歡聚。

三日晚上舉行的女子四百米個人混合泳決賽，是一場激動人心的比賽，參加的是斯里蘭卡、馬來西亞、朝鮮、中國、新加坡、泰國等六個國家的八位運動員。强光燈照耀下的八條泳道，水花翻濺，運動員們個個奮勇爭先。不久，觀衆的注意力被第四、第五兩條泳道吸引了。游在這兩條泳道中的是中國運動員楊占昆和新加坡運動員曾紫慧。十四歲的曾紫慧在五十米時開始領先。但是在她右邊泳道上的楊占昆緊緊地追趕。換游仰泳後，楊占昆明顯地加快了速度，到一百六十米時，終於超過了曾紫慧。這時，觀衆們都爲這兩位運動員你追我趕的友好競賽而鼓掌，並爲曾紫慧「加油」。在隨後的蛙泳和自由泳這兩種姿勢的游程中，曾紫慧毫不氣餒，技術水平發揮得很好，在最後三十米中終於把同楊占昆的距離縮短到了二米以內，以五分三十九秒一七的成績取得第二名。人們熱烈祝賀她賽出了風格，賽出了水平。

泰國運動員參加了三日進行的各個項目的比賽。年輕的泰國運動員爲友誼而來，爲互相學習，共同提高游泳技術而開展競賽的精神，給人們留下深刻的印象。在男子四乘二百米自由泳接力決賽中，他們越游越猛，不斷縮短同領先者的差距，以八分五十二秒三〇的成績取得了第三名。在三日上午的男子一百米蝶泳比賽中，泰國運動員朴·沙軍達拉的成績不理想，他認爲可能得不到這個項目的複賽權。隨同泰國游泳、跳水代表團前來參觀的朴·沙軍達拉的父親知道這事後，並不感到惋惜。他對人說：「我的兒子雖然落選了，但這沒有什麼關係，我們是爲友誼而來的，並不是爲了名次！」每一個聽到他這樣說的人，都表示完全贊同他的看法。

毛里塔尼亞衛生部長舉行告別宴會

劉湘屏部長等出席

【據新華社北京一九七五年八月四日電】毛里塔尼亞衛生和社會事務部長阿卜杜勒·巴赫今晚舉行告別宴會。

衛生部部長劉湘屏，衛生部負責人張之强，有關方面負責人劉美華、薛公綽、黃家駟、丁平等應邀出席了宴會。

毛里塔尼亞駐中國大使梅內出席了宴會。

在洋溢着熱情友好氣氛的宴會上，巴赫部長首先祝酒。他說，在中國的這些日子裏，我們代表團得到了特別重視和友好熱情的接待。我們看到了你們在衛生領域內所取得的成就。我們在各方面交換了看法和成功的經驗。巴赫部長說，這次訪問是進一步發展兩國醫務工作者之間的友誼和團結作出了貢獻。

劉湘屏部長在祝酒中說，由巴赫部長率領的毛里塔尼亞衛生代表團在我國訪問期間，同我國醫務工作者進行了廣泛接觸，交流了經驗，並就發展兩國醫藥衛生事業的合作交換了意見，進一步增强了中、毛兩國人民和醫務工作者之間的友好合作關係。

要東京釋放獄中七名夥伴 日本槍手在吉隆坡挾持美瑞（典）外交官員

馬內閣緊急會議並與美日商對策

【合衆國際社吉隆坡四日電】「日本赤軍」突擊隊今天攻入美國大使館，挾持了美國與瑞典外交官和馬來西亞職員多名爲人質，要求釋放在日本監獄中的七名突擊隊員。

他們說，如果日本政府不答應釋放他們的七位同伴，以及派一架飛機前來吉隆坡接他們離開，他們便開始槍殺人質。

這班爲數四至六名的突擊隊員，原將他們要求的限期定在下午三時，但其後將限期延長到下午四時三十分。

馬來西亞內閣召開緊急會議，同時，美國和日本外交人員與馬來西亞官員商量對策。

這班槍手在佔領美國大使館所在的九層大廈的第九層時，據說還有駐在吉隆坡的美國、瑞典、日本和加拿大的大使館。

他們挾持了美國大使館領事羅伯特·斯特賓斯，瑞典領事弗雷德里克·伯格斯特朗及其秘書，以及三名美國大使館的馬來籍女職員。

美國大使館發言人蕭本·藤森，在初次的下午三時限期之前一個半小時出現在該大樓，他對記者說：「赤軍突擊隊與馬來西亞政府之間的談判，仍在進行」。

下午三時限期屆滿後不久，日本槍手至少向街下發射了兩發子彈，射傷了一名馬來西亞警察，嚇得其他數十人爭相躲避。

據警方說，槍擊事件後兩分鐘，美國代理大使羅伯特·狄克遜進入該大樓，十五分鐘之後，日本大使須磨未千秋也被護送進入大樓。

馬來西亞總理拉扎克對合衆國際社記者說，[illegible]

【法新社東京四日電】日本航空公司準備[illegible]

【法新社新加坡四日電】[illegible]

英·甘地之子的暴發醜行

在一九六九年尚無資產，現在是百萬富翁

印度「組織者」周刊在七月二十七日刊載一篇文章，題爲「桑賈伊·甘地的超級汽車」，摘要如下：

總理的小兒子桑賈伊，二十九歲。一九六九年登記求職時還沒有資產，如今已是百萬富翁。哪來的錢呢？

許多私家廠商申請生產小型汽車，政府都以節省外匯爲名，沒有批准，哈里亞那邦政府唯獨批准總理的兒子的申請。當時的計劃委員會[illegible]提出異議，竟被撤職。

一九七一年六月，「風神之子」汽車公司開張。桑賈伊平步青雲，當了總經理，月薪四千盧比。當初他曾聲稱在一九七三年十月前生產一萬輛汽車，時至今日，一輛未見，倒是先後從銀行和中央銀行借到一千[illegible]萬盧比。

近年鋼材水泥奇缺，政府却成千噸地供給「風神之子」公司，大大超過需要量。據說公司倒賣物資一項去年就淨賺五十萬盧比。

「風神之子」公司四百英畝良田。由於靠近德里，地價每英畝可達十萬盧比，邦政府只按市價十分之一收款。即便如此，對被趕走的農民，公司至今分文未付。更有甚者，公司還劃出兩百英畝來經營農業，每年收入不下二十萬盧比，從未上過賬。

三年來，「風神之子」公司虧本六百萬盧比，股票價值減少到原值的十分之一。但是大資本家爲了走桑賈伊的門路，獲得政府照顧，却先後買了價值一千六百萬盧比的股票，再投到桑賈伊控制的另外幾家公司。財源滾滾而來。

桑賈伊賺了大錢又興辦了一批企業。在「風神之子」技術服務公司投資五千股，在一家機械公司和英國、洛基德泉公司也買了股票，由他分別出任董事或總經理。不僅如此，總理長媳松妮婭也在「風神之子」技術服務公司持有五千股，並擔任總經理。甚至總理的小孫子拉胡爾和帕里揚卡也在這兩家公司各持有四千股。

縱橫談

英迪拉·甘地的新戲法

蘇聯在歐洲和在亞洲的兩個馬仔國家——葡萄牙和印度，政治局勢，正在動盪。

印度總理英迪拉·甘地，八月一日，國會兩院通過一項法案，聲稱總理的選舉，不受法院審查。這是少見的事。

有些政論家指出，在表面上看來，英迪拉·甘地被控是選舉舞弊，這件事實在是一場嚴重的政治鬥爭。[illegible]

現在的印度，實際上是一人當政，實行法西斯專制獨裁。

英迪拉·甘地政府動輒大逮捕，一抓就是幾萬人，牢獄有人滿之患，就關在集中營裏。「新聞週刊」三天前報道，說印度最近逮捕了兩萬五千人，到現在關在獄中的仍有六千人之多。

昨天的消息說，英迪拉·甘地現在想用在國會通過法案的手法，取消法院對她有罪的裁決。

法院說，她的競選負責人是公職人員，却替她組織競選拉攏選票，違反了公職法。英·甘地的國大黨就在國會操法，[illegible]人也可被任私人競選的工作。

[illegible]

不少地方氣溫逾華氏一百度 美國酷熱60年罕見

紐約食水進入緊急狀態 爭街喉兩人喪生

【美聯社紐約三日電】據星期日天氣預測，高溫華氏一百度的熱浪將持續一點。這股又熱又潮濕的熱浪週末以破紀錄姿態出現，使美國東北地區酷熱不堪。

天氣預測表示，星期一（四日）一股冷空氣將由西部移來，星期六報告，某些地區目前已由炎熱最高峯回降。然而，另外一些地區，如紐約市氣溫仍高，一連三天未見回降。

紐約市星期六熱浪紀錄，氣溫高達華氏一百零四度。科德島海上對出三十哩的曼達克特島，一向是避暑涼爽之地，據說氣溫也高達華氏八十五度。星期六最高爲一百度。波士頓，星期六氣溫紀錄最高達一百零一度，破一九一七年九十八度紀錄。新罕普什爾州康克德城也[illegible]

警方報告，星期六紐約市曾因爭奪街喉而釀成兩條人命。[illegible]

[illegible]

印政府提新法案 圖爲英甘地脫罪

【合衆國際社新德里四日電】印度政府今天在議會提出一項法案，該項法案如獲通過，將會使阿拉哈巴德高級法院較六月十二日規定停止印度總理英迪拉·甘地議會投票權的裁令無效。

由於英·甘地的國大黨在議會佔了所需票的三分之二多數，因此，這個法案肯定會獲得通過。

日上月出口下降 比去年同期下跌八點六

九月前將要進口牛肉一萬噸

【合衆國際社東京四日電】日本通產省星期一宣布，七月份日本的出口總值爲四十七億美元，比去年同月下跌百分之八點六。

[illegible]

【法新社東京四日電】[illegible]

南朝鮮天氣酷熱 居民紛湧向海灘

上周末有六十二人溺斃

【合衆國際社漢城四日電】警方今天說，南朝鮮數以萬計居民，上週末在酷熱的天氣之下，湧到海灘、河流和其他地方消暑，其中有六十二人喪生。

警方說，這些遇難者，包括六十一人在游泳時淹死，十一人是在通往名勝地公路上發生的交通意外中喪生。

據天文台人員說，由於一股熱氣團從北太平洋向朝鮮半島移動，使朝鮮的氣溫升至華氏九十五。

印尼將在明秋開辦彩色電視

【時事社雅加達四日電】[illegible]

揮動彩筆畫新天
——記廣西靖西縣三位壯族農民畫家
仲文

在毛主席的革命文藝路線指引下，廣西靖西縣羣衆性美術創作活動在廣大農村蓬勃開展。在社員們休息的田間地頭，在轟轟烈烈的水利工地旁，在寬敞的倉庫裏，常常可以看到許多社員利用工餘時間揮筆作畫。

李里幃的畫獲得好評

龍鄰大隊第八生產隊的壯族女社員李里幃是個剛學畫不久的新手。她剛學畫畫時，信心不足。經過一段時間的刻苦練習，李里幃已經初步掌握了速寫、素描、構圖、用色等一些美術基礎知識，創作出「知識青年下鄉第一天」、「理論輔導員」等作品。她爲廣西人民出版社創作的一幅新作品「假日」，畫面上，兩個扎着紅領巾的女孩子，利用星期天正在爲公社放鴨。她們一面放牧，一面津津有味地讀着「雷鋒的故事」。在她們的身旁，是佔着大半個畫面的鴨羣，有的站着，有的泅水，有的洗刷翅膀，有的把頭埋在翼下小憩，神態各異，栩栩如生。它主題鮮明，色彩豐富，獲得了廣大貧下中農、出版部門的好評和紅小兵們的喜愛。

公社美景畫中收

在一九七四年百色地區的美術展覽會上，有一幅彩墨畫「鬧春曲」，吸引了不少工農兵觀衆。畫面上，桂西壯鄉的田野裏，縱橫交錯的渠道流水淙淙，剛吐嫩芽的埂邊楊柳隨風飄拂，朝陽的萬道光芒照射在平展展的水田裏，染上層層金色。真是一派大好春光啊！但是，更吸引人們的，卻是那壯族姑娘、小伙子駕駛着一輛輛「東方紅」牌拖拉機，翻起那條條黑色的泥浪，轟鳴的機聲驚飛了幾隻報春的喜鵲，這樂了滿田水的老貧農！從畫面裏，人們彷彿聽出了農業機械化的美好樂曲，看到了人民公社的壯麗圖景！

這幅畫的作者，就是龍良大隊壯族社員黃庭松。黃庭松爲了表現公社貧下中農建設社會主義的沖天幹勁，在藝術上他作了一些探索，打破了中國畫傳統的分類，把山水、人物、花鳥三畫種融合一體，畫中又有工筆，又有寫意，較好地表現了內容。

一九五八年以來，黃庭松在農村火熱的鬥爭生活中汲取營養，攝取鏡頭，創作出了許多反映社會主義新農村的作品，如「農村冬忙圖」、「鵝泉之春」、「蒸汽育秧好」等在報刊、雜誌上發表，有的作品還在自治區、地區、縣展覽會上展出。

畫到了我們心坎上

在寬敞的田七棚裏，兩個壯族青年女社員在收摘名貴藥材田七花，女社員臉上充滿着豐收的喜悅，地上堆放着如小山般的田七紅花。這是國畫「田七園裏花正紅」（廣西美展作品）的畫面。這幅畫是南坡大隊拖拉機手、壯族農民畫家趙大宣創作的。多年來，他遵循毛主席關於文藝爲無產階級政治服務、爲工農兵服務的教導，大力歌頌社會主義新生事物。這幅國畫就充分體現了這一創作精神。原來，田七是一種稀生、病多的藥材，舊社會由於受孔孟之道的影響，當地有一種說法：「田七是『神藥』，女人不能近」，規定婦女不能進田七園。在批林批孔運動中，廣州大隊廣大婦女批判了「男尊女卑」、「婦女無用」等孔孟之道，破除封建迷信思想，走進了田七園。經過她們精心護理，田七獲得了豐收。廣大壯族婦女和貧下中農看後，都說：「這幅畫真是畫到了我們貧下中農的心坎上！」

近年來，趙大宣創作了七百多幅作品，如國畫「毛主席著作送田間」、[illegible]、油畫「[illegible]」、「壯鄉讚新歌」、「社教地區新面貌」等，都充分反映了社會主義新農村的新面貌。

各地通訊

台省籍健兒正積極訓練
要爲第三屆全運會作好準備
在北京體院訓練感幸福
中國新聞社記者

分布在祖國大陸各省、市、自治區和人民解放軍的台灣省籍運動員，爲了參加第三屆全國運動會，已於六月上旬在北京集中學習和訓練。一個多月來，他們當中的大部分運動員，每天乘專車來到北京西郊小清河畔的北京體育學院，進行刻苦的訓練。台灣省籍運動員的到來，使朝氣蓬勃的北京體育學院，更加顯得氣象一新。

在六十萬平方公尺的北京體育學院的校園裏，建有田徑館、游泳館、體操館、各種球類館和田徑場、棒球場、足球場、籃球場、網球場、露天游泳池、射擊場等運動場地和設施。校園內一排排蒼松翠柏，一行行垂柳白楊，圍繞着一座座整齊宏偉的建築物和寬闊的運動場地，構成了一幅美麗的圖案。台灣省籍運動員們都說，能夠在這個設備完善而美麗的高等體育學府裏進行訓練，感到非常幸福。

在游泳池內，白浪翻滾，水花四濺。台灣省籍男女游泳運動員，正在這裏緊張、刻苦的訓練。這些台灣省籍游泳運動員，有的來自我國工業基地的東北地區，有的來自祖國的南大門海南島，還有來自海防前線的福建省。他們在各自工作和學習的所在地區，都是游泳運動中的積極分子。其中如魏啓明、游立、曾舜台，都曾分別在北京、上海、江西青少年游泳比賽中，名列前茅。這些台灣省籍游泳運動員，在集訓以來的一個多月裏，都能嚴格地要求自己，積極完成訓練任務。台灣省籍同胞余少妍和金門籍同胞陳玉花兩位女教練員，高興地告訴記者，這些台灣省籍游泳運動員，經過前一階段的訓練，身體素質、水性和成績，都普遍有提高。余少妍教練曾經是國家游泳隊隊員，陳玉花教練曾經是江蘇省游泳隊隊員，她倆是相識多年的老朋友。如今，又一起負責台灣省籍游泳運動員的教練工作。她們一起制訂訓練計劃，認真細緻地做好指導工作，決心把自己多年積累的游泳實踐經驗和知識，傳授給台灣省籍游泳運動員，使他們的運動技術水平盡快提高，迎接第三屆全國運動會。

女子籃球員 平均十八歲

台灣省籍女子籃球運動員在籃球館裏，正按照教練員的示範動作，緊張地進行訓練。這些來自北京、上海、福建、廣東、黑龍江、河南、河北、廣西和內蒙古的台灣省籍女青年，平均年齡只有十八歲。應台灣省體育代表團籌備處的聘請，國家體育運動委員會派了多次參加國際比賽的我國優秀的女子籃球運動員胡士琳來負責她們的訓練工作。胡士琳像姐姐一樣，輔導這一羣台灣省籍小妹妹。白天，她在球場上邊講解，邊和大家一道迷蹤奔跑；晚上，和她們睡在一個房間裏，當運動員們都入睡了，她還一個人伏在案上，制訂第二天的訓練項目，考慮每個人的技術特點。台灣省籍女子籃球運動員們都說：「我們的每一個進步，都有着胡教練的心血！」

七月裏的一天，爲了檢驗一個多月來的訓練成果，台灣省籍女子籃球運動員和北京體育學院籃球專業的女學員進行了一場友誼比賽。比賽一開始，右前鋒朱海倫得球後從底線切入投籃，首開紀錄。朱海倫是現在上海市革命委員會工作的台灣省籍同胞朱實的女兒，今年年初參加了中國人民解放軍。在中學讀書時，朱海倫就經常代表學校參加上海市的中學生女子籃球比賽。到人民解放軍後，她的身體素質又有了顯著的提高。經過這一個多月的訓練，她的技術進步很快。打左前鋒的是身材粗壯的彭佩琴。她在上中學時，曾經在上海市虹口區業餘體校學習了兩年多。她打起球來積極主動，常常可以看到她在防守時突然果斷地出擊得球。打中鋒的是海南島師範學校體育科的學生李瓊敏。她和她的弟弟李瓊健，這次也來北京參加集訓。[illegible]邱慧娟、[illegible]，她們兩都曾經分別參加過黑龍江省和河南省的省級籃球比賽。

在北京體育學院的其他球類和體操館裏，以及在田徑場、射擊場上，台灣省籍運動員們，都在同時進行頑強的鍛煉，到處是一片活躍的景象。

大涼山第一支體操隊
陳蕾

在祖國西南邊疆的大涼山上，有一支由彝、漢、藏三族少年組成的體操隊——四川省甘洛縣五·七體校少年業餘體操隊，這是大涼山上第一支體操隊。

這支體操隊是在無產階級文化大革命中成立的。成立不久，「人民日報」就報道了他們的事迹。各級領導經常到體操隊看望，關懷他們的成長。四川省體育運動委員會爲體操隊培訓了骨幹，贈送和供應了體操隊一批器械。甘洛縣委還專門調撥羊毛，爲體操隊織成體操毯。

現在，體操隊已經有了一套嶄新的體操設備。四川省人民也滿腔熱情地關心和支持這支兄弟民族體操隊。去年六月體操隊代表涼山彝族自治州參加四川省運動會。成都市代表隊不僅讓場地、派教練，還主動邀請涼山隊員共同練習，一絲不苟地幫助涼山隊員掌握動作要領，使涼山隊獲得了比較好的成績。

九歲的彝族隊員楊阿依做起動作來，像一隻展開雙翅的春燕，靈巧輕盈地完成，鍵子接後手翻的動作，受到工農兵觀衆的熱烈讚揚。

教練員和隊員們更爲阿依高興，他們知道這個翻身奴隸的女兒能取得這樣好的成績絕不是偶然的。

楊阿依剛報名參加體操隊那會，連「劈叉」這個基本動作也做不好，阿依有點灰心了。阿依的媽媽爲了幫助阿依，就給阿依講了苦難的家史。當講到阿依舅舅從小就喜愛運動，但在舊社會給奴隸主當牛作馬，被活活打死的慘景時，小阿依心中升起了一團怒火，決心當好涼山第一代體操運動員。從此，小阿依渾身是勁，信心倍增，和隊員們一起闖過了一道又一道難關，鍵子接後手翻這個動作難度大，小阿依爲了學會這個動作，別人練十次，她要練三十次。功夫不負有心人，小阿依終於闖過了這道難關，取得了現在的好成績。

少年體操隊堅持爲工農兵服務的正確方向，經常爲工農兵表演，還帶動全校師生積極參加體育活動，受到廣大翻身奴隸和師生們的稱讚。

上海工廠防暑降温
鍾欣

我國最大的工業城市上海，已經進入高溫季節，工交部門的各級領導幹部關心職工生活，切實抓好防暑降溫工作。

許多工廠在入暑前的四月初，就開始普遍對高溫工人進行體格檢查，對有高溫禁忌症或者體弱者，都調離了高溫作業或減輕工作。

六月底，全市由各區衞生防疫站爲主，組織了有醫務人員和生產領導幹部參加的小組，到冶金、機電、輕工、化工、手工、紡織和港口運輸部門共兩百多個單位調查防暑降温工作情況，交流經驗，並深入到高溫生產第一線參加勞動，發現問題，及時解決。[illegible]幹部和後勤部門[illegible]，根據工人的意見，研究改進了冷飲的配方，[illegible]。

許多單位把大搞技術革新，努力減輕勞動强度，改善操作環境，作爲防暑降溫工作的一項重要措施。上海第三十一棉紡織廠，對全廠百分之九十五的設備進行了改造，不僅高溫車間溫度顯著下降，而且大大減輕了勞動强度。上海第一[illegible]的[illegible]，依靠羣衆，自力更生改革舊設備，搞了軋管機自動加球道等一批新項目，使工人脫離熱源，遠距離操作，改善了高溫作業環境。保溫瓶三廠搞出了三十二個項目的降溫設備，他們新製成的電子控料液面，代替了過去人工加料；過去需要用人工加煤、加油的玻璃料子的熔化池，現在也改用了電子遠距離操作，使工人脫離了熱源，而且減輕了勞動强度。

各廠對高溫工人，除了免費供應鹽汽水、酸梅湯等各種冷飲，在高溫季節（從六月十六日到九月十五日）還每天免費供應營養菜、湯和綠豆粥等。[illegible]市高溫作業的工人[illegible]。

許多工廠的醫務人員和後勤人員每天都定時下高溫車間送醫、送藥、送冷飲、糕點等。上海市級一些醫院也派出了一批醫務人員，下廠進行防治工作。

爲了保證工人羣衆在高溫季節集中精力[illegible]生產，工廠和街道的[illegible]多托兒所，實行了二十四小時日夜服務，孩子隨到隨收，[illegible]，[illegible]孩子的飲食。

上海的有關商業部門，爲了使工交戰線各單位及早做好防暑降溫工作，提前供應高溫季節免費發給工人的勞動保護用品和清涼飲料等。他們還主動下廠調查訪問，了解需要什麼，就及時幫助解決。

活躍在山城的一支少年木偶隊 在湖南省西部山區的洪江鎮幸福路小學有一支由學生們組成的木偶業餘文藝宣傳隊。他們在學校黨支部的領導和老師的幫助下，利用課餘時間，編排了一些內容豐富、形式多樣的小型木偶節目，爲工農兵和少年兒童演出，受到熱烈歡迎。圖爲湖南省洪江鎮幸福路小學學生在課餘時間開展了豐富多彩的活動。這是她們自己製作形象逼真的小木偶。

荔鄉巡禮
吳祈文

位於潯江岸邊的廣西蒼梧縣古鳳大隊，素有「荔鄉」之稱。這裏出產的胭脂紅、香荔、糯米糍、尚書懷、五月紅等品種，歷來爲人們所稱道。

正值荔枝成熟前夕，我們來到這個大隊，六月的荔鄉呈現一派豐收在望的景象。

老樹新姿

古鳳大隊有許多有一、二百年樹齡的荔枝樹，社員們都稱之爲「阿婆」樹。我們在古鳳第一生產隊的荔園裏，看到這些「阿婆」樹依然幹粗葉茂，生機勃勃，果滿枝頭。

我們正在參觀這些「阿婆」樹時，從荔園深處走出來一位年過花甲的老農，手裏拿着小刀和鐵絲，身後跟着幾個小青年，他們邊走邊議論着。這位老農名叫鍾文超，今年六十三歲，是大隊的荔枝栽培技術員，他正在向青年們傳授防治「龍眼雞」「天牛」的鑽木蟲的技術。鍾文超是一位熱誠的老貧農，他向我們敘述了荔鄉的今昔。

這裏的勞動人民，在三百多年前就開始栽種荔枝了。在漫長的舊社會，農民生活貧困，荔園逐年荒蕪。到解放前夕，許多老樹已幹朽枝枯，殘敗凋零。解放後，農民翻身作了主人，他們依靠合作化和人民公社化的集體力量，一面精心管理這些老荔園，一面開闢新荔園。對那些「阿婆」樹，每年都要培土施肥、剪除病枝、滅蟲防病，它們逐漸恢復青春，結出新果，爲國家作出了新貢獻。

鍾大伯指着三株果實纍纍的「阿婆」樹告訴我們，它們都已有三百多年的樹齡，解放前它們的果實只有小紅棗那般大。而且結果稀落，一年的產量最多時也不上百斤，並且經年減產。解放後，經過精心護理，年年都有新枝萌發，逐年增產。每株年產在千斤以上，今年可達到一千五百斤。全大隊的老荔枝樹共有三千多株，年產量都逐年增加。

新樹茁壯

離開老荔園，我們又來到大隊圍嶺荔場。這裏又是另一派景象。山坡上十多二十年樹齡的荔枝樹，連接成片，青中帶黃的果實掛滿枝梢。一羣男女青年正忙着鬆根、培土、施肥。

負責管理荔枝生產的大隊幹部介紹，園內八十多株荔枝樹是人民公社成立後栽種的，早幾年就開花結果，去年每株年產達到五、六百斤。

古鳳大隊的廣大羣衆，除對原有的六千多株老樹精心護理外，新種荔枝達五千六百多株，使荔枝生產得到進一步發展。近幾年來，全大隊荔枝正常年產量達一百三十多萬斤，比解放前的一九四八年增長近四倍。

幼樹旺發

我們信步登上大隊西邊的黃銅嶺，遠遠望去，層層梯地披綠掛翠，近看，新栽的幼樹整整齊齊地排列成行。負責管理荔枝山的老貧農鍾水帶告訴我們：這些幼樹都是今年春天種的。幾座種滿荔枝的山原來是荒山。古鳳大隊的幹部和社員樹雄心，立壯志，於今年春天共同訂出營造荔枝山的計劃，決心每年開發四座荒山，種荔樹五千株。爲了實現這一宏偉計劃，大隊黨支部書記鍾北森親自帶領七百多個社員組成專業隊，來到黃銅嶺，開闢新荔園。面對荊棘叢生、藤蔓纏結的荒山野嶺，大家都迎難而上，毫不畏懼。他們奮戰一個多月，開闢了四個山頭，共一百多畝。接着擔成千上萬擔肥泥，從一、二里外的地方運上荔枝山，拌上好幾千斤磷肥，爲首批種下的二千五百多株幼樹的成長打下了基礎。

寶華鋼具 室內設計公司

東方鋼具廠
本廠精工製造美術不銹鋼廚房傢俬，設計美觀堅強耐用，品質遠勝舶來，歡迎參觀。
陳列所：萬宜大廈116號
電話：5-236870 5-221472

傢俬

大光公司
香港機利文新街37號四樓 電話：448581 [illegible]8582 [illegible]：7503
專營 凍蝦 魚類業務

豪華樓 正宗京菜
新人事 新作風
中午京式 仿膳茶點
每日上午11時起，假期星期日上午10時半開始
新貢獻 田七汽鍋雞
滋補佳餚 老少咸宜
地址：香港怡和街66號一、二、三樓
營業電話：5-770330 5-778681 5-772229

酒樓·食品

華訊廣告公司
電話：五—二六四〇〇五
商業傳播
促進業務的橋樑

商業傳播爲你介紹商品與服務

惠康清潔滅蟲服務社
專營：打蠟、清潔、滅蟲、專磨及油、水晶地板、乾洗地毡、樓宇管理
電話5—450936、5—450956
電話3—717374、3—710260

清潔

改良新裝
蜻蜓牌 高級衞生紙
三大優點：色澤鮮艷・紙質柔軟・拉力堅韌
買衞生紙選擇臭佳品衞生香
買五箱送紅牡丹衞生香一盒
買一箱送北京百花香一盒
買多送多 送完即止
華泰號 香港德輔道西308號地下
電話：5-470605 5-400614
歡迎街口辦莊採購 零沽批發 一律歡迎

雙兔牌 蚊香
雙兔牌 高級除蟲菊蚊香
牡丹牌 治蚊塔香
合記行
香港上環文咸東街92號全座
電話：5-440263 5-433575 5-440464
電報掛號："LUKEONGH"

斑馬牌高級蚊香 附設
安全燃香籠
清潔、衞生、又安全
點蚊香 請認購
斑馬牌高級蚊香
明發行 香港皇后大道西75號
電話：5-482159 5-480731
電報掛號：7608

日用品

碎股有價
茲有政府註冊證券商代表徵求碎股

捷成地產代理
專營樓宇租售
大小各類用途

投資

蛇吞象！
醫藥

新中華國貨公司
小工藝品介紹
總分公司 同時舉辦
介紹期內，特別優待，另送禮品

CIT商業電腦服務有限公司
暑假專修訓練班
1. 電腦打咭及覆核
2. 電腦基本理解
報名地點
九龍彌敦道一二一號永業大廈三樓

招生·工藝品

雲利乳膠工廠大廈燒通頂

觀塘道凌晨大火

窗口噴烈焰不斷有爆炸有物爆出窗外

三時半七八樓已燒光消防員仍在灌救

【本報訊】今晨零時三十分，觀塘雲利乳膠廠工廠大廈發生大火，火勢異常猛烈，爲近年來所罕見，並不時發生爆炸。截至今晨二時，大火已由八樓蔓延到七樓。今晨二時十五分，大火燒通頂，烈焰衝天。

該大廈除乳膠廠外，還有化學纖維廠及電子廠等。據現場觀察，大火蔓延，可能繼續燃燒。

發生大火的工廠大廈位於觀塘道三百五十號，與偉業街交界。樓高八層。地下爲永全食品公司，二、三樓爲一家化學纖維廠，四樓是一家電子廠，五至八樓是雲利乳膠廠。

今晨零時三十分起火，蔓延迅速。可能因爲廠內有大量易燃品，工廠大廈各窗口有火噴出，並不斷發生爆炸，一些物品爆出街外。

觀塘勵業街一帶已被封鎖。

工廠大廈面積約一百呎乘二百呎。消防人員使用工具破門進行搶救，並出動煙帽隊到場協助。

至截稿時止，未有任何傷亡報告。

今晨三時，火光熊熊。七樓面積一萬五千平方呎，三分之二已處於火海中。八樓則爲烈火包圍。

消防員動用了兩條旋轉梯台和長臂滾雲梯搶救。

雲利乳膠廠老闆姓鄭，該廠開設二十多年，遷入此自建工廠大廈約八年。今晨起火時，一名姓莊的工人在現場留守，幸逃避及時。

今晨三時半消息，七樓已全部燒光，八樓火勢未受控制。

台灣颱風大雨侵襲山崩泥瀉

香港一旅行團四十人乘車赴花蓮途中被困

失蹤後被發現困在公路上，四十人飢寒交煎，還受山泥威脅，至昨晚深夜仍未脫險

【本報訊】幾天來香港旅客在台灣出事的消息接二連三。上月卅日六名港客在台灣空難中喪生的事件仍未善後，一波未平，一波又起，又有另一個名爲「百馨之友」觀光團的香港旅客一行四十人，於三日清晨乘搭遊覽車由梨山出發，前往花蓮的橫貫公路途中，因天雨造成山泥傾瀉，遊覽車失去蹤跡。

據悉，「百馨之友」共有六十名香港遊客，其中四十人於前天晨早乘車由梨山出發，原定前晚抵達天祥或花蓮。但汽車抵中途站西寶，再向距離八公里的天祥開出，不久即出事。

原來，颱風「蓮娜」前天橫掃台灣，風雨交加，山泥傾塌，公路崩瀉，汽車在西寶與天祥之間遇險，動彈不得。

據昨天深夜消息，台灣花蓮縣警方前晚沿橫貫公路搜索，沒有結果；昨天繼續搜索，下午才找到這部汽車。車上四十名香港客在飢寒交煎中，經歷了風雨兩的十多個鐘頭，其間受山泥威脅，據說還有石頭滾下，汽車被擊中，一人被玻璃割傷。一說雖然他們被發現，但因泥塌路崩，公路受阻，至深夜仍未脫險。

根據本港百馨旅遊公司所組織的「百馨歡樂旅行團」的旅程表，由七月廿五日出發，至八月三日，即第十天的遊覽項目，是「梨山—天祥—太魯閣—花蓮」，剛好與出事的「百馨之友」的行程吻合。

曾一度被誤傳爲空難死者的電話公司青年職員的盧志光和馮滿倫是「百馨旅行團」的成員，他們是否在這輛車上，未獲證實。兩人在港的家屬曾被消息影響而憂心忡忡，直至接到兩人由台打來的長途電話，才驅散愁雲，那知剛鬆一口氣，又因爲這段遊覽車失蹤的消息，再度擔驚受怕。

盧志光的老母親，經不起這一再的折騰，已臥病在床。盧的三個弟弟和一個妹妹，也焦慮地等待着進一步的消息。盧志光和馮滿倫的家人，盼望着今天能與他們見面，才真正的放下心來。

按照預計行程，「百馨」旅行團將於今日返港。

又訊：據台灣報紙報道，香港居民潘淡玄本月三日乘坐遊覽車，在東西橫貫公路途中，被山上滾落的石頭擊昏。遊覽車的車頂也被石頭擊穿。

呂宋以東海面出現新低壓區

【本報訊】颱風「蓮娜」在廈門市附近登陸，減弱爲低壓區後，昨日下午六時，菲律賓呂宋以東的太平洋上空，卻出現一個新低壓區，正醞釀形成一股熱帶低氣壓。此外，在未來二十四小時，南海北部的西南季候風將轉活躍。天文台預測，本港將繼續天色密雲，有驟雨。

天氣潮水

和緩至清勁西南風。密雲，間中有驟雨，雨勢有時頗大。最高氣溫約廿九度。

滿潮　上午七時四八分　下午九時五五分

低潮　下午三時廿九分

昨天紀錄

最高　卅度

最低　廿七點九度

陽光　無

雨量　微量

稀有珍品　五步蛇胆　再次到港

國產「五步蛇胆」（新蛇胆）功能定心安神，壯腰補腎，袪風去濕，清熱解毒，驅痰鎮喘，明目養顏。用「五步蛇胆」治療虧損勞極，腎虛腰痛，風濕骨痛，痰涎壅盛，支氣管炎，小兒驚風，皮膚及其他毒性病等症有特殊功效。平時服食可幫助消化，促進新陳代謝，對人體機能有益無損，男女老少均可服食。

港九各大國貨公司成藥部有售，數量無多，欲購請速。

老婆斬老公　老公斬老婆

昨分別發生兩宗血案

【本報訊】昨日下午，港島發生兩宗斬人事件，一宗是妻子斬傷丈夫，另一宗是丈夫斬傷妻子。

首宗於昨日下午二時，發生在大學堂聖約翰社外，傷者是在上址做管理工作的歐×平，四十七歲，其妻亦在該處工作。昨日下午二時，夫婦因家庭事發生爭執，歐被人揮刀斬傷頭部、手指，結果左手和右手被斬傷。

另一宗於昨天下午五時發生在鯉魚門邊木屋，丈夫向妻子要錢被拒絕。後來，女的被人用刀斬傷。傷者名曾×娣，三十八歲，口部和右手受傷。據說，丈夫和妻子爭吵時曾飲過酒。

兩宗血案的兩名傷者均被送入醫院。

雲利乳膠廠今晨發生大火情形

顏文基夫婦身後事　其子昨赴台北辦理

大環山街坊會會長葉少雲陪往

【本報訊】遊台灣搭「老爺機」遇難的香港大環山街坊福利會理事長顏文基夫婦的長子顏超亮，昨天懷着悲痛的心情，揹着父母的遺像去台灣，辦理雙親的後事。

顏超亮和他的叔父顏文濤，由大環山街坊福利會會長葉少雲陪同，於昨天下午三時乘班機往台北。

葉少雲在機場說：顏文基夫婦在台墮機身亡，出人意外，親友街坊莫不惋惜。到台後，他將協助辦理後事，希望盡快能將顏文基夫婦骨灰運回香港安葬。有關賠償問題，也將向有關方面交涉。

蘇濤、顏立通、劉克忠、林英俊等多人在機場送行。

酒樓火警　食客紛逃

【本報訊】波斯富街百佳酒樓於昨日下午四時二十分發生火警，顧客及大廈住客狼狽逃走，幸及時將火撲滅，損失輕微。

事發時，該酒樓大廚突然傳出爆炸聲（據說是油渣缸出事），跟着一股黑色濃煙湧向地下、二樓、三樓。隨後在地下大井近廁所處起火燃燒。消防員到場灌救，十分鐘後將火撲滅，濃煙逐漸散去。

當濃煙沖入樓面時，數十名食客和酒樓工人紛紛走避。濃煙曾冒上六樓，樓上住客有些逃落街外，有些則向高處逃走，拖男帶女，十分狼狽。

事後，酒樓的冷氣系統損壞，海鮮池的氧氣系統亦受影響，工人要搶救海鮮。

昨日氣溫高　海灘泳客多

【本報訊】昨日爲公眾假期，氣溫頗高，前往郊外度假者甚衆。青山、馬灣、西貢、清水灣、貝澳海灘、長洲、南丫島等處海灘，都擠滿男女泳客。

特稿

墮樓受傷小童已出院

何榮志說不再學「超人」

但是口裏仍哼「超人」歌，顯然「超人」魔影在小心靈中仍未消失

上月二十六日在九龍城道學「超人」而墮樓受傷的小童何榮志（四歲半），前日已出院。記者昨日前往探訪這名險遭「超人」累死的小「超人迷」，看見他除了左腰還纏繃帶外，身體其他部分均已無礙。

當記者到何榮志的家時，他正和鄰居兩名年紀相若的小童玩耍，十分活潑。他的母親說，她的兒子由七樓天台墮下，大難不死，真是不幸中之大幸。他在醫院的時候，已經知道和他一同墮樓的鄧昌偉（三歲半）死了，出院時對父母說：「我知道『黑仔』（鄧的乳名）死了，他的爸爸、媽媽現在還有沒有開檔呢？」當他知道「黑仔」父母已沒有開檔後，顯得很難過。從醫院回家的路上，他儘管看到街上的「超人」面具和「超人」公仔書，但再也沒有要求父母買給他了。

記者問他：「『黑仔』去了哪裏？」

他答：「『黑仔』死了。」

記者又問他怎麼知道？

他說：「他自己跳落樓跌死的。」

但當記者問他爲什麼和「黑仔」上天台時，他可能由於害怕會受責罵，不肯再說。不過，記者問他當時「驚唔驚」，以後還「敢唔敢」？他表示「驚」，以後「唔敢」。記者再問他：「以後還會不會『超人』，學做『超人』？」他立即搖頭說：「以後不會『超人』，也不學『超人』了。」

這時，和他一起玩的鄰居小童亦說：「我也不會『超人』，不學『超人』。」記者問他「爲什麼？」他說：「『黑仔』跌落街，跌傷腰骨，我唔學了。」但當時他身上穿的還是件印有「超人」的背心。雖然這幾名小童都表示以後不學「超人」，但「超人」的影子仍未輕易在他們的小心靈中消失。他們在玩耍時，口中還哼幾句「超人」歌。而且，記者叫何榮志映相時，他就擺着一個姿勢，同時嘴巴說：「而家我擺個『超人』姿勢影相。」

由此可見，「超人」雖然已減少在電視出現，但「超人」的毒素已深入無數兒童的心中，不輕易抹去。難怪很多家長表示，「超人」真是害人不淺。

本報記者　高永行

恒生銀行

油蔴地分行

八月五日

遷入新址營業

酒會時間：

上午九時半至十一時半

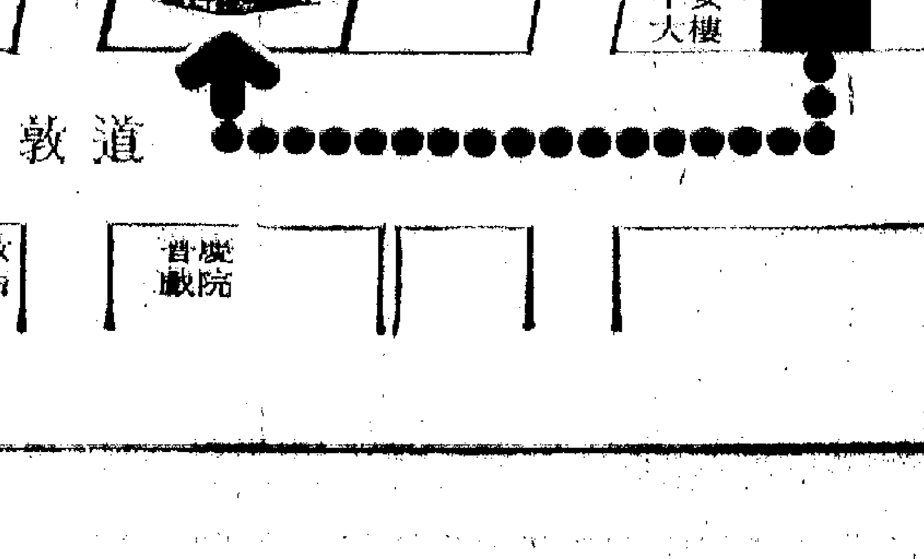
（不舉行儀式）

HANG SENG BANK LIMITED

行址：九龍彌敦道三六三號

新電話號碼：3-315131

附設新型保管箱　歡迎租用



牛頭角下邨徙廈走廊內
五賊劫賭檔開槍殺人
死者事發時雙手護款致遭槍擊
山頂一宗大爆竊案洋行經理損失十五萬

【本報訊】繼油麻地彌敦道一個「大檔」被五匪五槍行劫後，九龍牛頭角下邨一個外圍狗檔，昨晚又被五名持槍及利刀的匪徒行劫，劫匪曾開槍一響，擊中外圍狗檔一個人的額角，即動手掠去一批現款，逃去無蹤。中槍的傷者年約廿七歲，穿黑色T恤，西褲，被送往醫院後仍昏迷不醒，延至晚上十一時五十分身亡，成爲今年第七十八宗兇殺案。

發生劫案的地點是牛頭角下邨第二、三座三樓的走廊。昨晚七時四十五分，五名匪徒自四樓衝落三樓，向走廊的一個外圍狗檔行劫，檔中一人雙手按住枱上的錢不放，匪徒即開槍，擊中他的額角，然後掠去枱上的錢銀，落樓逃去。由於現場的建築物是E字形，瞬即失去賊蹤。

據說這兩座徙置大廈環境複雜，二樓有字花檔三樓有外圍狗檔，每逢星期六、星期日及公衆假期，外圍狗檔（即三樓走廊處）擺放兩張長枱負責收狗纜，時間由中午十二時至晚上八時。事後，大批警方人員到場調查，將倒臥血泊中的傷者送院。據說找不到彈頭，只檢獲兩張十元鈔票，十三元碎銀，一副眼鏡及一份狗經。

【本報訊】山頂種植道卅六號一單位，昨晨發現遭爆竊。上址爲怡和集團高級人員住宅區，被爆竊的一戶戶主爲英籍人威爾遜，他是怡和集團一間洋行的經理，據說是英國首相威爾遜之姪。失去的現款及飾物共值十五萬二千元。

戶主夫婦前日出外遊船河度假。昨晨九時許，其女傭發現地下一個後窗被毀爛，隨即報警。

又：昨日下午二時五十分，一名二十七歲歐籍女子，在德輔道中四十五號永隆銀行大廈十九樓被一名二十多歲的男子截劫，失去現款五千元及一隻女裝手錶。

銅鑼灣興發街六十八號美域花園大廈十二樓E座戶主之子（十二歲），昨日下午十二時半從外返家時，被三名匪徒用西瓜刀及牛肉刀威脅按鈴開門，然後衝入屋內將六人綑綁，掠去現款三千餘元。戶主是一名袁姓的騎警，劫匪連他的警員證亦一併取去。

上月闢作「行人專用區」後
河內道康和里商店
生意減成半至五成
店戶聯名要求取消該試驗計劃

【本報訊】尖沙咀河內道、康和里於上月闢爲「行人專用區」後，過去一個月來，該處的商店生意大受影響，部分酒家餐廳的營業額銳減一半。目前，該處的商戶已聯合簽名，要求當局取消該「行人專用區」。

河內道及康和里全部商店共約二十餘家，有酒家、餐廳、鞋履、服裝等店舖。上月一日起，該一街一里闢作「行人專用區」，所有私家車輛不准駛入，致使很多商店的熟客都改而光顧他處。酒家、餐廳的生意首當其衝。據悉，上月份該區飲食行業的生意減少的幅度由百分之三十至五十不等。

河內道新馬賓餐廳雞張的東主表示，上月份，該餐廳的營業額平均每日只得二千元左右，較諸過去的四千多元減少一半。鞋履、服裝等商店營業額減少約百分之十五至二十五不等，其他商店的生意亦受過程度不等的影響。

該處的商戶表示，當局在該處設立「行人專用區」，原本的用意是吸引遊客，並爲附近居民提供休憩的場所。這個出發點是值得歡迎的。但「專用區」開闢之後，由於交通不便，遊客以及平日的熟客均望而卻步，使商戶的生意受影響，故當局應重新考慮這個措施。

商戶又表示，在「行人專用區」設立之前，當局曾通知他們，說「專用區」之設是一項試驗性的計劃，設立後三個月檢討其效果。過去一個月以來，商戶生意所受的打擊是很明顯的，若再等待三月期滿始行檢討，商戶將蒙受更大損失。

該一街一里的商戶，目前已展開簽名行動，並於日內聯名去函尖沙咀街坊會、民政司署以及市政事務署等有關機構，提出他們的困難，要求當局撤銷該項試驗性計劃。

港有煉金者
原料爲舊機件

【本報訊】通訊社消息：一種煉金業目前在港開創。據稱一切舊爛手提收音機、電視機機件或電子製品，均附有黃金，煉金業就是從這些廢物中提煉黃金。

最近，一名美國金山電子廠商人羅文先生，在香港創辦這項提煉黃金工業工廠，由電子零件中提取黃金。據他透露，除在香港設廠提煉黃金外，將進一步在東南亞地區設廠，做冶金生意。

這項新工業創辦人之一施路羅用雲稱，日後將從馬來西亞運來爛纜子產品，加工提煉。至於煉金工廠設備投資一百萬元，工廠地點在西貢。

赤柱車禍傷兩人

【本報訊】赤柱海灘道昨晚發生車禍，一部電單車與私家車相撞，電單車上兩兄弟受傷。

利興公司遷址

【本報訊】利興發展有限公司、利興置業有限公司今日起遷至德輔道中五四一五八號八樓利興大廈辦公。

該大廈於兩年前由利興發展有限公司購入，樓高十七層。利興公司爲配合業務發展，最近始收回八樓，今日起遷入辦公，所有附屬公司亦同時遷入。至於附屬的利發工程有限公司（建築部），則在利興大廈九樓辦公。

專上學聯今設論壇
討論崇眞除人事件
校長恐嚇學生家長的錄音帶或會播放
崇眞家長紛簽名支持學生行動

【本報訊】香港專上學生聯會對崇眞中學校長無理開除教師一事，甚表關注，除發表聲明外，並邀請教育司及崇眞校董會對崇眞校長橫蠻無理態度的處理辦法。昨天晚上並與教育團體官立非學位教師職工會、教育行動組的負責人舉行座談，交換對此事的意見。與會者對此事甚爲關心。

學聯爲使各界人士進一步了解此事真相，定今（五）日下午二時卅分，在香港大學陸佑堂舉行公開論壇，屆時崇眞中學被無理開除的教師陳文和其他教師、學生、家長、教育界人士、大專學生及中學生將就此事表示意見。教育司署及崇眞校董會成員亦被邀請出席。大會將就「崇眞校長是何許人？中學生爲何無權參與課外活動？教師爲何不能帶領學生參與課外活動？參觀學聯中國週覽成被開除藉口？」等四個問題展開討論。崇眞校長恐嚇學生、家長追隨的錄音帶，屆時或將會播放。大會將對整件事作出決定。

【本報訊】崇眞書院學生於前晚舉行家長招待會，闡明教師陳文被無理解僱的真相。學生代表在會上指出，陳文是位好教師，學生是出於正義感而支持他。一崇眞教師亦表示支持學生的行動，並指出事件是校長一手做出來的。崇眞校友代表說，校長張維明以陳文教師帶學生參加正當課外活動而將他開除，實屬無理，全體校友決定支持陳文復職。

很多學生家長指責校長無理解僱陳文教師，並發起簽名支持學生的行動，指出校長以教育司署、政治部及不寫推薦書恐嚇和威迫家長，使家長着令其子女回校簽悔過書，是荒謬無理的。

會上，絕大部分家長都簽了字，準備上書崇眞校董會，表明家長的意願。

佳藝昨開始試播節目

【本報訊】佳藝電視昨日宣佈開始試播節目。佳藝電視有限公司總工程師張兆鴻稱，該台除慈雲山上主要發射台外，已在港九各區分別設有十一個轉播站。因此各區觀衆只要將電視機調頻器分別轉至二十九、四十六、四十七、五十六、五十七波道，就可收看到佳藝電視的節目。

電力煤氣電話賬單
可經銀行自動支付
匯豐表示此辦法適用於任何銀行客戶

【本報訊】據匯豐銀行消息：任何開有銀行賬戶的用戶，從今日開始，可將其電力、煤氣及電話賬單通過匯豐銀行的自動轉賬系統，自動交付。

據匯豐銀行發言人稱：該行首創的自動轉賬服務並非只爲該行的客戶。凡在任何銀行開有往來賬戶或儲蓄賬戶的用戶，都可享受自動轉賬服務。

這項服務的工作步驟是：由用戶以書面授權其開戶銀行支付各項公用事業的賬單。公司會照常把銀行從其賬戶中所自動支付的賬單寄給用戶，或如電話公司會將從其賬戶中所支取的固定數額通知用戶。

於此同時，公司方面又會將用戶到期應付的賬款送交匯豐銀行，由該行通過票據交換所的電子處理部如數支付。所有支出的數額會在月結單或存摺中印出。

發言人又稱：如付款有一發生錯誤或超額支付時，各公司會保證及時退還。

自動轉賬服務給予公用事業用戶最大的便利是不必爲支付賬單而來回奔走。原來用支票付款的用戶也不必多簽支票，也不會遺失。自動轉賬更可避免由於逾期付賬或遺失賬單等原因而受中止服務的損失。

七三年工業調查
報告書即將發表

【本報訊】統計處於一九七四年及一九七五年初進行的一九七三年工業生產統計調查的報告書，將於稍後發表。

該項工業生產調查乃本港首次進行，範圍包括石礦務、製造業、電業、煤氣及水務。

統計處發言人指出，調查的目的，是搜集有關本港工業的結構及業績等詳盡統計數字。

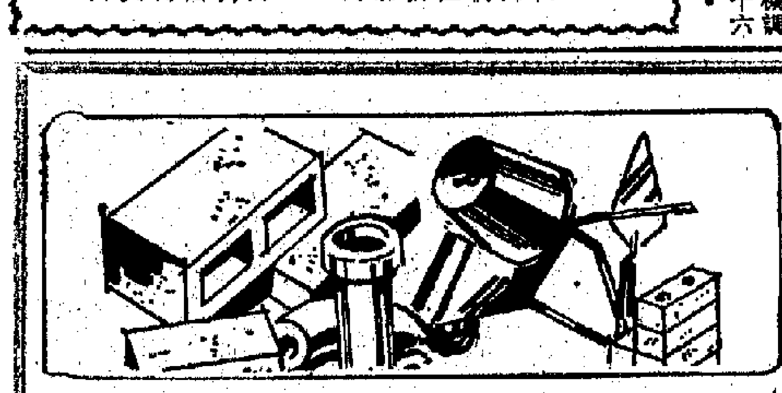
論者的話
關於「行人專用區」

尖沙咀河內道及康和里的「行人專用區」，這幾天又成爲有關商戶和居民的話題了。

設立「專用區」目的之一，據說可以吸引遊客購物，故該「行人專用區」又有人稱之爲「商店街」。在煩囂吵鬧、車輛頻仍的鬧市中，能夠有這麼一處讓人不用擔心來往車輛，安然漫步的地區，這是受到附近居民歡迎的。

但是，該項計劃實施後，結果不如預期。早在今年六月中，「行人專用區」工程動工後，私家車輛已不准駛進區內，該處商戶的生意立即受到影響。商人們說，遠道的熟客固然改而光顧他處，就是普通顧客和遊客亦比前減少。原因也是交通不便。動機與效果不能統一，便出現了問題。

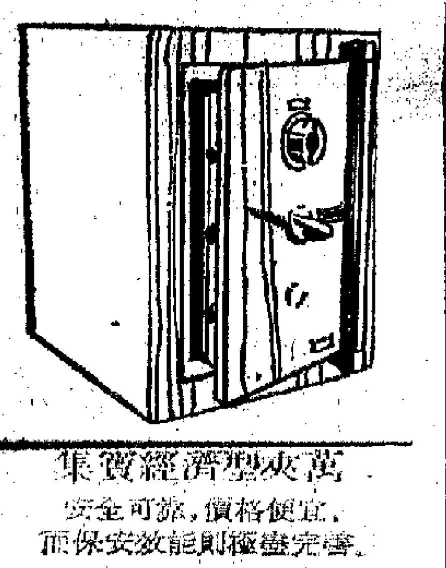
這種措施本來是試驗性的，有關各方不妨把試驗的結果檢討一下，找個合理的解決辦法，例如在鬧市中是否可以儘量保留出一些空地來，植樹舖草，設置椅櫈，使遊客和居民仍有一些不受車輛干擾的去處，同時又不致商店少做生意呢？



建築材料與設備

華訊廣告公司
電話：五一二六四〇〇五

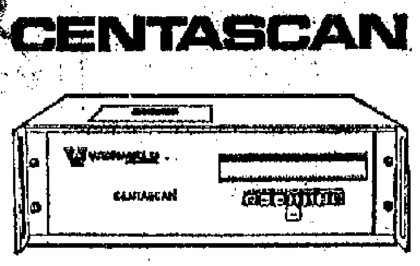
逢星期二出版



集寶經濟型夾萬
安全可靠，價格便宜，
而保安效能則極盡完善。
集寶（香港）有限公司
香港中環奧卑利街三號
電話：5-262031

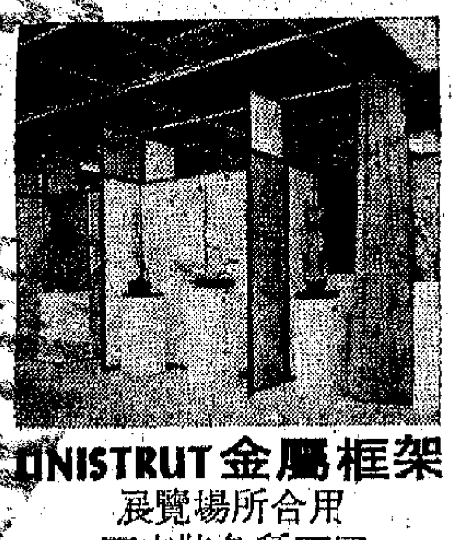
鋼鐵水泥
高拉力及元鋼
萬興隆行
大小五金・建築材料
香港於仁大廈842室
電話：5-224791 5-237270
5-241567 5-768114

CENTASCAN



電子即時警告監察系統總機
WORMALD INTERNATIONAL (H.K.) LTD
Fire Protection Engineers & Consultants.
A Member Of The Wormald International Ltd. Group Of Companies Room 829, Star House, 3 Salisbury Rd., Kowloon.
Tel: 3-678151 Cable Add. 'Firetrol' Kowloon. Telex: HX 43... PADDE

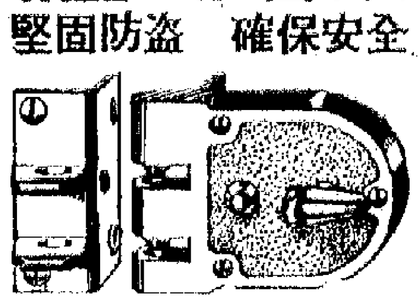
德國BB牌　地台磚及牆身瓦
總代理：友聯磁磚潔具有限公司
地址：香港駱克道二三三號　電話：5-722107 5-724552



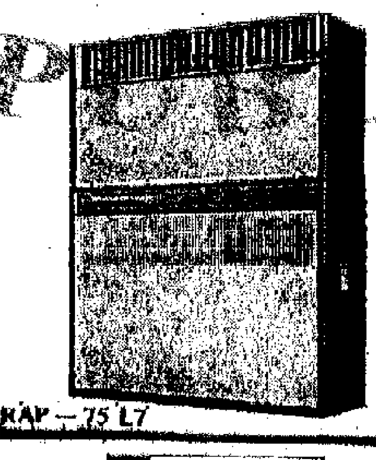
UNISTRUT 金屬框架
展覽場所合用
可安裝多種不同
方式的窗簾裝飾
GTE 香港喜萬年有限公司
香港夏慤道12號金門大廈11樓
電話：5-260141

WEATHERITE
HANDYLIFT
惠風牌起重機車
適合各大工廠及小型
工場等用途控制簡易
大省人力耐用價廉

YALE® 耶魯鎖
堅固防盜　確保安全



世界馳名之耶魯鎖，除備有各款各式之大門圓珠鎖、門鎖、十字匙鎖等，適合各樓宇之大門，鐵閘及鋁門外，更備有整套之防盜系統，安裝簡易，防盜効果最佳。
總代理：
泰登國際有限公司
香港摩利臣街啟德商業大廈1102室
電話：5-448156—7



KAP—75 L7
TOSHIBA
東芝冷氣機
設計輕巧　性能良好　保養簡便
其士香港有限公司
九龍彌敦道三號星光行831、833室
電話：3-671113—5（3線）

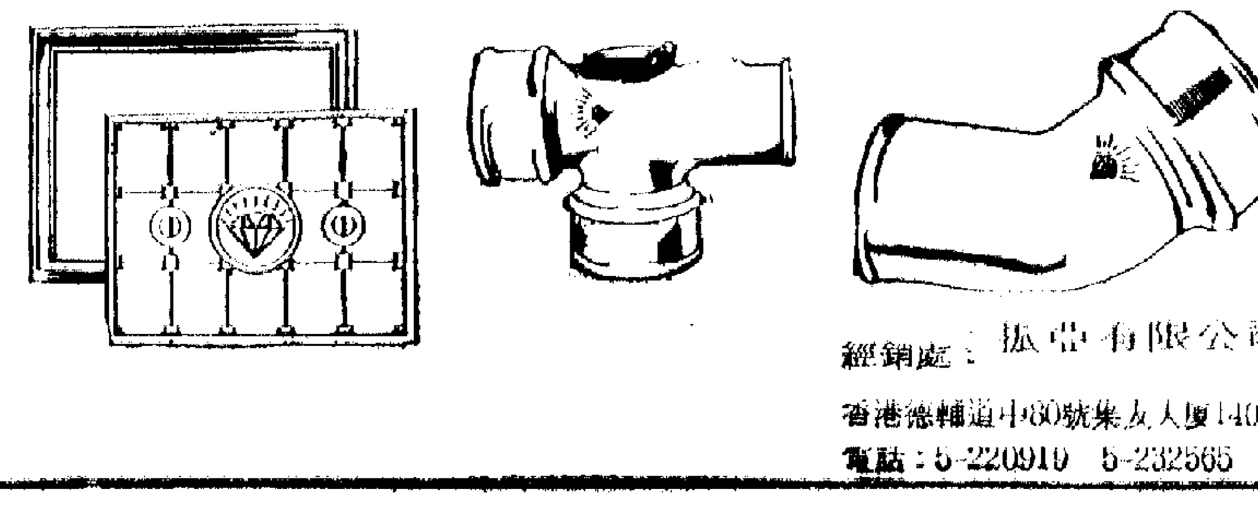
集寶最新滅火系統
結構精密，使用最方便，最有效，
符合消防事務處安全規格
集寶（香港）有限公司
香港中環奧卑利街三號
電話：5-262031

UNISTRUT
金屬框架
各種展覽場所合用
令場面氣氛容易控制
GTE 香港喜萬年有限公司
香港夏慤道12號金門大廈11樓
電話：5-260141

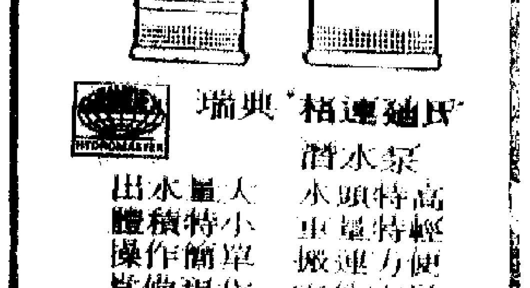
鑽石牌鑄鐵臭氣管配件及蓋板

鑄鐵蓋板用優質鑄造生鐵澆鑄而成適合用作馬路，行人道及家庭住宅之渠溝孔蓋。

鑄鐵臭氣管配件採用優質鑄造生鐵澆鑄而成，與鑽石牌鑄鐵管配套使用，堅固耐實，美觀耐用。

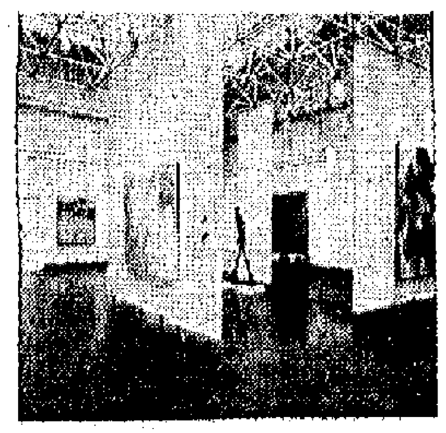


經銷處：振豐有限公司
香港德輔道中60號集友大廈1402室
電話：5-220919　5-232565



瑞典"格連福氏"潛水泵
出水量大　水頭特高
體積特小　重量特輕
操作簡單　搬運方便
常備現貨　零件充足
總代理：維昌洋行
於仁大廈十一樓
Sole Agent: EKMAN & CO., LTD.
Union House, 10/F.
Tel: 5-234141

ALIMAK
Personnel and Material Hoist
工人升降機
快速・安全・可靠
總代理：維昌洋行
於仁大廈十一樓
Sole Agent: EKMAN & CO., LTD.
Union House, 10/F.
Tel: 5-234141



UNISTRUT
金屬框架
多種活動間格方式及燈光設備，適合展覽場所
GTE 香港喜萬年有限公司
香港夏慤道12號金門大廈11樓
電話：5-260141

劉集公社發展農業機械

新華社圖片

▲湖北省新洲縣劉集公社等單位製造的手扶拖拉機機耕船（前）。這種耕船適應於深水泥中耕作，每小時能耕水田四至五畝，比手扶拖拉機提高工效一倍以上。

▼劉集公社社員使用三馬力噴霧機在棉田裏噴藥滅蟲。使用這種噴霧機，一次可噴四行棉花，噴的藥水均勻，殺蟲效果好。

▲隨着農業機械化的不斷發展，劉集公社已培養了一千六百多名機務人員，他們既能開機器，又會修機械。這是劉集公社機械站女機務員在研究機械圖紙。

▼劉集公社農業機械使用、管理和修理水平不斷提高。圖為公社機械站機務員們在檢修拖拉機。

華中湖北省新洲縣劉集公社，依靠人民公社的集體經濟力量，自力更生，因地制宜地發展農業機械，取得了成績。

劉集公社現擁有拖拉機三十七台，動力機五十八台，電動機八十三台，農用汽車五輛。它在排灌、脫粒、耕作，糧、棉、油加工等方面，全部實現了機械化；在平整土地、播種、中耕、植物保護、農業運輸等方面，基本實現了機械化或半機械化；在插秧、收割等方面，正積極擴大機械的作業量。

武林三絕

梁羽生

十、靈鷲取經

死裏逃生

突然間眼前出現一片白濛濛的景象，只聽得冰塊炸裂之聲不絕於耳，跟着石頭夾着泥沙，也都滾下來了。

石頭遠比較容易躲避，冰塊碰着岩石，體積重的就像滾球一樣，遇到阻礙便即飛騰起來，作弧形的拋物線向山谷拋下；體積輕的則爆炸開來，成爲無數碎裂的冰塊，有如隕星紛落如雨！從高空墜下的冰塊，縱然體積很小，迸濺了身體，也如彈丸一般。

華玉峯在西域長大，曾經有過碰上「雪崩」的經驗，雖然那次是在山腳看見雪崩，並未身受其害，但對雪崩的知識卻是比同行諸人多得多。

他知道「雪崩」由上而下，冰塊和石頭滾下來，越聚越多，雪球也越滾越大，故而越在下面，危險越大，嚴重的雪崩，甚至會引起地殼的震動，層冰也因震裂而傾瀉。那時無數巨大的冰岩和雪塊都像火山一樣噴瀉而下，百里之內都可以聽到它的崩塌聲，在雪崩方圓數里的範圍之內生物休想活命。故而碰上雪崩，寧可向接近「震源」的高處跑，不可跑下山來躲避。

華玉峯連忙叫道：「向高處跑，迎向正面！」就在此時一塊磨盤大的石頭剛好在他頭頂落下來。周劍琴是決計避不開的。華玉峯雙臂一振，運起深湛的內功，托着那塊磨盤大的石頭輕輕一帶，使了「四兩撥千斤」的巧勁，將那大石的去勢轉了方向，所受的壓力大爲減輕，石頭終於從他們的頭頂飛過，滾下山去了。

上官英傑與谷飛霞則手拉着手，使出「比翼雙飛」的絕頂輕功，從滿空飛舞的冰塊之中竄，幾個起伏，「斜飛」出去，登上一個山峯高處。石頭雪塊果然沒有向他們這邊滾下來，他們方始喘過口氣。

但華玉峯和周劍琴可不能施展這樣超卓的輕功，只能由華玉峯拖着周劍琴跑。

忽地又是一塊大石向他們當頭壓下，華玉峯揮掌劈開大石。喘息未定第三塊大石又滾到他們面前，第四塊大石也在他們頭頂落下。（九八六）

舊

究竟往，層樓位在何處何方？這樣的權威，並且使得較多的住客只是敢怒不敢言？

是位於中區的一座舊樓，說是舊樓，如果業主不收樓，它還不致於一下子便被拆[illegible]，人們對它的存在與否根本沒有過關心，然更不會想到它曾被毀掉又重建。

錢大達原來在太平洋戰爭之前便是這層樓的二房客，戰後他回香港，恰巧戰前的二房東回不了鄉，守着這一幢房子，並且是兩層樓，則二樓和三樓的二房東。大達跟這兩層樓的二房東有同居之誼，對大達的返港重回故居表示歡迎。

大達因爲曾經當過排長，和過去有一段假皮公事包做經紀的日子的神態自是不同，他的裝腔作勢使得那二房東有點畏懼。

大達問二房東，層樓住了多少人。

實不敢說：「沒多少人，多少人留在內地，還沒返這裏，而且空樓房的是，用不着擠在一起。」

大達腦筋一轉，本想說：「那就兩層樓有甚用？」到頭來只把聽到的和要說的都記在心裏。

一言一語之間，大達也就決定留下來繼續做層老頭的二房客。

過了個把月，由於從內地返港的人越來越多，一些人除了投靠親友或暫時住到親友家裏之外，自是要找房子。

[illegible]

寄托

余管、余秀、余成，也都很關心余梅，但卻沒有余琰關心得那麼細緻。

倒並不是說，他們三個人對余梅不夠好，不夠關心。不過是，只不過是經驗與氣質的關係。

余管與余成是男孩，對日常生活的種種細節，自然粗枝大葉一些。而余秀呢，剛剛年輕，她可以細心地捕捉余梅行爲與表情上的變化，加以關心，但卻不懂得如何透過余梅的外在表現，了解余梅的內心。

這種情況，對余梅有壞處也有好處。壞處是，她變得自卑自憐，彷彿失去了生活的支柱一樣，好處是，她不得不振作起來，使自己堅強些，獨立些了。

在醫院裏，常常有機會和病友們一起聚談，這些聚談，都有醫生在一旁指導。

這種聚談，是治療工作的一部份。以前，在這些聚談的場合，余琰都說話不多，但自從余琰結婚之後，余梅便把情緒寄托轉移了一部份，轉移到這種集體聚會裏。

有一次，有五六個病友在一起聚談，余梅悶悶不樂地坐着，醫生問她：「你近來有什麼不開心的事麼？」

「是的。」余梅說。

「你可不可以說出來，讓大家替你排解一下？」醫生說。

「說不出來的。」余梅說。

「爲什麼呢？」

「說出來沒用。」余梅說。

「你怎知道沒用？」

「我知道！」

醫生於是問另外一個病人：「你曾是有心事的時候，跟朋友談談有沒有用處呢？」

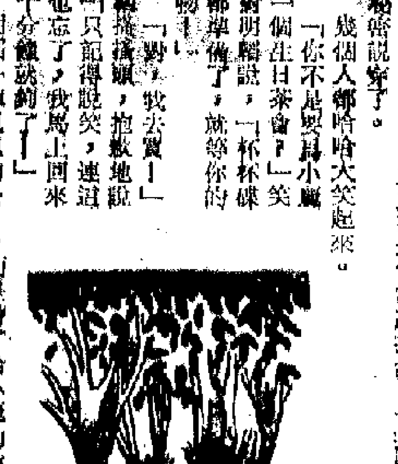
那個病人回答得很簡單，點點頭說：「有用。」

醫生又問另外一個病人。這個病人卻是個有相當文化水平，而且很喜歡高談闊論的人。他講起話來，派頭就像他自己是醫生，其他的人，統統是病人。余梅聽說過，他曾經是個校長，至於他爲什麼得了精神病，余梅是不知道的。

這個病人，她曾，可作估摸。他聽了醫生的問話，便立刻向余梅教導一番。（七十八）

禮物

一四三　第一件禮物



小麗嬌羞地回房去，一會，就換了一條新裙子出來，跳蹦蹦的跑到媽媽面前，轉一個圈，示意媽媽看看：新裙子漂亮不漂亮？

麗妮摸着小麗結了紅蝴蝶的頭髮，她已經漸漸明白過來了，這一切都是嘉慧和吳炯的安排。

「是杜伯太太告訴你們的，對不對？」麗妮指出了「通風報訊」者的名字。

「我不說！」吳炯損着嘴，不停地笑。

「是呀，杜伯太太打過電話來找我，也找阿姨！」還是小麗天真，把秘密說穿了。

幾個人都哈哈大笑起來。

「你不是要爲小麗開一個生日茶會？」吳炯對明解說，「杯杯碟碟都準備了，就等你的食物了。」

「對，我去買！」明解提着籃，抱歉地說，「我只記得說笑，連這個也忘了，我馬上回來，十分鐘就夠了！」

明解一陣風似的去了。

只花了七分鐘，他就在附近的超級市場將要買的食品都買了，一口氣跑回托兒所，卻見已經來了兩個客人。

那是小王和力氣，他們來得真早。

他們不是空手來的，而是帶了給小麗的生日禮物——用紅絲帶包着一包東西。

看來，小王和力氣也有意賣關子，並不說明這包禮物是什麼東西，雖然小麗已經蹦蹦跳跳地試，想拆開來看了，但爸爸媽媽都沒有叫她這樣做，她不敢調皮。

還是麗妮忍不住，笑着問：「你們兩位叔叔送些什麼給小麗呀？」

「我來嘗！」小麗馬上搶着回答，跳上椅子，小心翼翼的拆開大包的紅絲帶。

明解猜：也許是一件新衣裳。

明解心想：小王和力氣可想得週到，曉得小麗愛彈鋼琴，買了這件好禮物。若要他做父親的，竟盡腦汁，也想不出應該買什麼合適的禮物給小麗哩！

「噢，我很喜歡它！」小麗將這個音樂盒抱在懷裏，高興得跳起舞。

走在鋼索上的人

柳葉青

孫銘琛埋怨潘媚，是把他重新組成的班底，一下給打得潰不成軍。

他的這一班新班底，倫勇有餘，經驗不足，要拚命，的確肯拚，可惜是有勇無謀，所以除了死和傷之外，全部給警方逮去了。

他現在，已是孤家寡人，躲回到他的秘密住處中，外面的消息隔住。

他最擔心的，是他那班新入伙的手足，年紀不輕，倘被警方一嚇，將他窩藏在內。但唯一可幸的，是他從不讓他的這班手足知道他的居處。

他只能從報上和電台得到些消息。

報上的記載，既有揣測，也有言過其份不符不盡的誇張，但有一點是被其中一間報紙揭穿，說這是一場毒梟爭奪地盤的惡鬥，並於死傷的數字，有名單可資證明，他的損失比較大。

另外，是警方表示要徹查這一宗案件，因爲在圍捕的過程中，繳獲了很多槍械。

這是令孫銘琛最爲不安的。

當天下午的晚報，還刊出警方搜索潘媚住處的消息和圖片。他以爲，潘媚一世聰明，這一趟，她準難以逃出法網。

怎知一看那消息，據那幢洋房的業主說，來租賃那地方的是一對夫婦。和潘媚照顧，而且，根據業主形容那個婦人的容貌，絕對不是潘媚。

孫銘琛又那裏曉得，去租賃這幢別墅時，是由尚志清出面的。至於那個女的，則是阿芳。

阿芳雖說是個女傭，但跟了潘媚多年，裝扮起來，舉止言談，也頗像富家少奶，故此得以騙過業主的眼睛。

潘媚這時在尚志清家裏，看了報後不覺暗笑。她說：「我早就料到有這麼一天，果然他們大地中計了。」

「不過這一計，也花費了不少錢。」尚志清說。

「過不算太多吧。四千元租金，四千元按租，傢俬雜物多是原有的。我總共不過花了一萬元。」

「一萬元佳了多少日子？」

「二萬元我使他們火併起來，難不值得嗎？經過這一役，他們大概總要銷聲匿跡一些時了。」

「但這條計，並沒有直接打擊到吳多嬌和孫銘琛。」

「別忙，我當然另有妙計。」

「要動手，只好趁這個時候動手，趁着他們這個時候，勢寡力薄。」（三三四）

精仔閒

發中人

賺得投機

不料所謂幾個街口者，實是幾條街。村判大家氣氛，卻得來應道好，兩位年輕女士就慘了，那時流行的女裝高跟鞋，滿三四吋的，穿了高跟鞋行幾條街，扭下扭下，簡直是被虐待。

向若愚也看出女士們不滿，於是扮懵曰：「點解呢啲？我記得文記是在附近的，冇幾個月，莫非搬鋪了？」卿卿姐女想不到堂堂主任懂幾個仙富車，諦他猛話快到了，只好繼續行。

精仔明和瓊姑娘一對，離半個街位吊住尾行。精仔明越精神，換着公文袋和穿了西裝也不覺得辛苦，有免驚叔食又有輸捉，真是細以上之。交談之下，知道瓊姑娘姓廖，名叫佩珊，尚是一個未婚女子，據說中學畢業，嗜好唱粵曲，加入一個音樂團體，久不久在酒台客串演奏叫做。父親廖老先生，有三個女兒，長女二女結婚了，阿瓊排行第三。

精仔明中學畢業後，有一個時期也喜歡玩玩絃索的，亦曾加入一個音樂團，同來三五知己，絃歌不絕。當年喜歡玩玩音樂之人，大多數是富家子弟，很少鮮拉絃索猛奮的男女。雙方嗜好接近，談得投機。事實上，精仔明唇紅齒白，是那個年代的漂亮男子，加上一口甜言蜜語，廖佩珊不知其來龍去脈，對他印象不壞。

於是精仔明北夫東地，吹鼓吹說起玩音樂，歎應該是老前輩了。當年我加入那個音樂團，在平日在香港一個中西樂器齊備的團體，鑼鼓喇、二胡喇、繁絃林喇，夏士風喇、夏威夷吉他喇，也都有，十足一個交響樂團，可惜後來各散東西，這個音樂團才煙消雲散。」

瓊姑娘曰：「鄭先生玩絃索抑或唱？」

精仔明笑曰：「我正是又彈又唱，中西各式樂器，我差不多都識玩下，當然不算精。講到唱，團中有幾個唱得之人，我係其中之一。我專唱醉臉，最肯不唱艷宮艷史。」跟住唱幾句曰：「去，去，去，前途困用紀，速去快去，速去快去，回返京師，回返京師！」

瓊姑娘笑曰：「確係好聽，果然成個撞鄭也（薛覺先）。」

精仔明曰：「現在喉嚨仁，很少通曉粵曲情感了。幽默有玩多年，莫生爭喇。所謂學不離手，曲不離口，現在唱得有冇唱得好了。」（一九七三）

大牌檔

劉祝

陳輝與文麗又會面

下午兩點多鐘，那些並排地開設在傾斜馬路兩旁的大牌檔，開始熱鬧起來。賣牛腩、魚蛋粉麵的，賣紅豆沙、綠豆沙、芝麻糊的，賣奶茶、咖啡、多士的，賣叉燒飯、燒鵝飯的……[illegible]

[illegible]

桂香點點頭，她移近擋頭，找到一條較小的鹹魚，穿上一片灰色夏布，向林香說：「你來拿拿摺！」

五分鐘後，陳輝已和老白、黃昆走下斜坡路，朝一家咖啡室移去。他們走在路上時，老白偏頭說：

「怎麼會呢？」陳輝的特殊神色仍然集聚在臉上：「昨晚桂香回家，還說在那幼稚園看她們排戲！」

「就是排戲後回家，在路上遇事的。」黃昆說。

三個漢子跨進那家生意清淡的咖啡室，剛到一個角落卡位坐下，吩叫了奶茶、咖啡什麼的，便又續上剛才的話題：

「許警得不是有西區起源之稱嗎，那也在那個伙伴會發到他頭上去？」陳輝說。

「神通廣大，都是混錢！」黃昆說：「我剛才上他們的家，說實話，不是爲文麗，我才不踏進那戶人家的門檻！」

「文麗的確是個好女孩！」老白說。

「這些日子，她跟我們桂香有來往，還跟她學琵琶，前幾天，她還來我家唱紅豆曲，說是替自己的劇團。」陳輝說，他擱杯呷奶茶。

「阿爾十世不來圍子，今天早上她跑來找文斌，以爲我把文麗窩藏起來哪！」老白搖頭苦笑。（三三四）

灘天集

格林與謝利

凌源

格林顯得很健康，很強壯，精神和氣色都很好。

雖然他站起來的時候，他說：「等我支持不住的時候再坐下。」但他在鬧熱的場所，演講，答問，態度從容，精神愉快，經歷了兩個多小時之久，並沒有一絲倦意。

對於這一位外國朋友，這位到中國進行了十二次訪問，足跡遍全球，到處演講不倦地工作的朋友，我是祈禱他健康的。

在照片中看來，以爲他很瘦，很老。這次見到他，才知道他仍然健康，強壯。他的額上有很細密的皺紋，他的臉是瘦而長的，他的頭髮花白，而且半禿的了。

站到他身邊，才發覺他的身材很高大。他穿着一件淺藍色短袖的夏恤。他的手和臂是粗大的。他的短恤不是空空蕩蕩地掛在身上，而是被壯健的肌肉所填滿。

這是一副身經百戰的體魄，也是一副長征萬里的體魄。

他的太太，身材略矮，頭上滿是灰白的捲髮，但氣色很好，身體也很健壯，穿着紫色的粗布衣裳。

還有跟他一起來的美國朋友，他叫謝利．雷賓。

在他演講的時候，曾向聽衆介紹這位謝利．雷賓。

他講了謝利．雷賓在美國青年運動中的事跡。謝利．雷賓那時站在運動的前列，組織了國防部五角大樓前的示威，這使他成爲受迫害的一員，要在著名漫長的芝加哥法院的審訊中受審。

說到這裏，他就對謝利說：「我以爲你應該站起來，讓大家看見你。」

謝利站起來了。響起一片很長的掌聲，謝利也鼓掌答謝。

原來，謝利就坐在身後的一排，我幾次回過頭看他，看他在一個硬皮簿上記筆記。

他的筆記很粗，寫滿了一頁頁，四邊都沒有留下空白。

他的頭很大，頭上捲曲着長髮，長眉，大目，很闊的嘴，壯碩的身體穿着一件深藍色的沒領短袖的波恤，一條粗布的長褲。

格林又講了一些謝利．雷賓在鬥爭中的事跡，饒有興味的富有獨創性的事跡。

那天聽講的，絕大多數是青年人，前面，後面都是。他們在聽，在笑，在記筆記，有幾個記的是格林演講的原文。他們之中，也有許多關心世界大事與人民生活的……。

格林向大家介紹謝利．雷賓的用意是什麼呢？是說明美國青年的左翼運動爲什麼會失敗。主要的原因，是他們沒有正確的方向。

格林說，今天的中國青年，都有了正確的方向，而且重視道德與工作。青年人的運動，必須注意這些東西。

修船（木刻）　李流丹

整理國故是復古思想的鬼魅作祟

夏平

「國故」這個詞，指中國固有的學術和思想，和它相對的是西洋的科學。國粹是「固有的」，有人便稱它爲「國粹」。自從晚清洋務派的官僚叫出「中學爲體，西學爲用」的口號，「中學」或「國學」又成爲「國故」的另一種說法。以「國故」做書名的，在我讀過的書中，第一個是章太炎的「國故論衡」三卷，收在「章氏叢書」正編內，一九一九年由浙江圖書館雕板印行；第二個以「國故」做書名的，是唐鉞的「國故新探」三卷，一九二五年由商務印書館排印出書。這兩種以「國故」命名的學術論文集，在當時都受到學術界的重視。

「國故論衡」上卷收小學十一篇，中卷收文學七篇，下卷收諸子學九篇，其中論小學的部分，尤爲精絕。「國故新探」前二卷是音韻方面的論文，卷三是諸子的考證。他們都以「國故」爲書名，這是當時學術工作者的一種風尚。如胡適早於一九一九年就開始鼓吹「整理國故」的活動，並於一九二三年創辦「國學季刊」，系統的提出整理國故的主張。有好幾個如影隨形的附和者，便寫了幾本「國學概論」的小冊子。當「國故」一詞風靡一時的時候，魯迅於一九二四年寫了一篇「未有天才之前」的短文，對「整理國故」提出嚴正的批評。他說：

自從新思潮來到中國以後，其實何嘗有力，而一羣老頭子，還有少年，卻已喪魂失魄的來講國故了，他們說，「中國自有許多好東西，都不整理保存，倒去求新，正如放棄祖宗遺產一樣不肖。」抬出祖宗來說法，那自然是極威嚴的，然而我總不信在舊馬褂未曾洗淨疊好之前，便不能做一件新馬褂。就現狀而言，做事本來還是各人的自便，老先生要整理國故，當然不妨去埋在南窗下讀死書，至於青年，卻自有他們的活學問和新藝術，各做各事，也還沒有大妨害的，但若拿了這面旗子來號召，那就是要中國永遠與世界隔絕了。倘以爲大家非此不可，那更是荒謬絕倫！……（「全集」卷一頁一五三）

章太炎的「國故論衡」印行於民國八年（一九一九），正是我國知識青年們毅然奮覺而發動五四新文化運動的那一年。關於這位資產階級革命家不能保持革命晚節的問題，魯迅對他已有公正的批評，見「全集」卷六「關於太炎先生二三事」一文，這裏就不再說了。最令人不可解的，是一九一七年在「新青年雜誌」上發表「文學改良芻議」，也就是一九一八年寫新詩的胡適。儘管「改良」不是「改革」，至少那件「舊馬褂」不是原來的樣子，而他的新詩裏面有不少舊詩詞的韁繩，至少也打破了舊詩詞的格律和形式。不料在五四運動的後四年，就打起一面「整理國故」的旗子，創辦「國學季刊」了。

章太炎的「國故論衡」，中國小學的部分，我所知有限，不敢置評。至於上卷的諸子學，其中論古音部分，都是成一家之言的著作……（他的「二十三部音準」所立的寒部，對王力的脂微分部是主要的啓示）。從學術上的成就說，他不是「整理」而是「創獲」。整理是無條件的接受，不是推陳出新。章太炎的學術成就雖是一流的，但思想上是落伍的。他以「國故」做論文集子的書名，正是他不能保持革命晚節最恰當的說明。胡適提倡整理國故，思想上和章太炎一樣的落伍，舉指上的遺禍卻比章太炎多得太遠了。「胡適文存」和「章氏叢書」我都大致翻閱過一遍，留給我的印象是前者「淺嘗輒止」，後者「根柢深厚」，接近段玉裁和王氏父子的治學方法。

由於歷史發展而累積的風俗習慣和學術思想，就會形成各種形式的「傳統」。中國文學從殷商刻辭算到現在也有三千三百年的歷史，記載的古書、古物、古語，多至更僕難數。這對於每一個中國人，可以說是一種光榮，也可以說是一種沉重負擔。……的思想和行動……子都的「盲目好古」，「我非生而知之者，好古，敏以求之者也」（「論語．述而篇」），就是這種思想的源頭。魯迅於一九二五年寫了一篇「十四年的『讀經』」的短文，指出「好古」的思想消失，會滅亡的危機，他說：

古國的滅亡，就因爲大部分的組織被太多的古聲腐蝕得硬化了，不再能夠轉移，來適應新環境。若干分子又被太多的壞經驗教養得聰明了，於是變性，知道在硬化的社會裏，不妨妄行。單是妄行的是可與論議的，故意妄行的卻無須再與談理。惟一的療救，是在另開藥方：酸性劑，或者簡直是強酸劑。（「全集」卷三頁一三三）

精神硬化了的國家，要它恢復生機，首先要破壞使它硬化的復古思想，要用魯迅開的藥方，把「整理國故」的落伍思想連根拔掉！

「戰雲瀰漫」的波士頓

龔念年

新的學年快來到了，美國東部名城波士頓現在處於「戰雲瀰漫」的不穩狀態。

二百年前，北美殖民地人民向英國政府舉起了反旗，導火線就發生在波士頓。先是一七七〇年出現了英國軍隊打死打傷當地平民十一人的「波士頓慘案」，一七七三年又出現當地人民還以顏色的「波士頓傾茶事件」，把英國從東印度公司運到的大批茶葉完全扔入海。到了一七七五年，獨立戰爭的第一槍終於在波士頓附近的萊克星屯打響了。

然而，兩百年後的今天，波士頓「戰雲瀰漫」的情況卻是去年「波士頓戰爭」的繼續，那是由於種族糾紛而來的。

當地「波士頓環球報」的記者，已經憂慮不展地預測，「九月的新學年一到，波士頓起碼有三處地方發生黑白衝突。比起去年來，恐怕有更大的流血。」

東西看看

波士頓是美國的名城，這固然與歷史因素有關，更大的原因則是哈佛大學、麻省理工學院等等著名大學都在那裏，稱得是文化城。三年以前，民主黨的麥高溫與共和黨的尼克松競選總統，遭受大敗，他唯獨在這一地區取得了勝利。

然而，波士頓也並不是一個整體，沿着波士頓港向南伸展的南波士頓，就是另外一個世界。

這個地區，是典型的藍領階層集中的地區。人口之中約有百分之五十三是愛爾蘭和意大利後裔的白人，百分之三十三是黑人。其餘的百分之十四，則是波多黎各人。

因此，這個地區的風光就大不相同了。簡易的木製房屋沿着坡路建設，橫街小巷裏，洗濯物像萬國旗一般迎風飛揚。住在這裏的人大都是港灣勞動者或建築工人，一年收入平均爲八千七百美元。比起全美國的中產階級標準——一萬二千美元，要差着一大截。

黑人居住區離着這些藍領白人還有五公里，而且收入還不如他們。不過，這幾年黑人的平均收入略有提高，達到每年六千六百美元。藍領白人認爲，距離逐漸縮短，成爲威脅。

「波士頓戰爭」就是在這一背景之下出現的。去年六月，波士頓聯邦地方法院法官，根據黑人團體的訴訟，判決強制執行黑白合校措施。波士頓市的公立小學、中學共有二百家，由於把黑人學生集中於其中……的八十家，等於種族隔離，這次判決之後，使當局得將黑人集中現象加以改正。去年九月新學年開始，市當局將八千五百名白人學生和九千七百名黑人學生，作爲校車接送生，轉入新學校。

此令一下，住在南波士頓的愛爾蘭人第三代、第四代後裔，堅決反對與黑人區交換學生，從開學執行新措施的頭一天起，……痛毆那些乘搭校車到來上課的黑人學生。

騷亂擴大之後，三K黨和新納粹黨都來火上加油了。婦女戴着面幗遊市，街頭出現「殺光黑鬼！」的標語。黑人受此刺激，隨即展開反擊。這樣一來，衝突隨時出現，氣氛異常緊張。……擴展到由馬薩諸塞州州長出動進行鎮壓。美國……尼……是要砸爛校車，又是波士頓的世家，而且是出任參議員的甘迺迪的弟弟愛德華．甘迺迪的競選地。他出頭勸解，便挨了臭蛋，外加一頓臭罵。……

……所謂「戰雲瀰漫」，正是指出於波士頓現在緊張得像開戰前夕。

經常有人提出這樣的問題：「美國是個什麼樣的國家？」在民意測驗中，有百分之六十的人答稱：「我是中產階級」。照這樣看，這個國家就是中產階級的國家了吧。其實不然，……一篇引用的材料……指出，在美國全國中，有百分之零點五的人，……

美國中產階級的這種思想，目前並不是單存在於波士頓。在紐約、費城等地到處都存在着底層的白人和一般的黑人的衝突，也是思想敵對力衝突，即或不是武力衝突。其實，種族問題歸根到底還是階級問題，底層的白人和一般的黑人本應是一條戰壕裏的戰友。如果不團結攜手將不合理的資本主義體制加以改正，而單是片面地感覺到黑人威脅了自己的生存，恐怕是只看到了表面的現象，因而所採取的行動也是捨本逐末的鬩牆之爭。

「戰雲瀰漫」的波士頓使人認識到兩件事，一方面是美國社會騷動不安，另一方面則是這個社會如果要出現一些質的變化，還要走一條漫長而曲折的道路。

大公園

樂府

「戰地新歌」與歌曲創作

金建

「戰地新歌」今年出到第四集。這本全國性發行的歌集，每年一冊。這一集的出版是爲紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表三十三周年，就錄了一百零六首最近創作的新歌曲。

這一百多首新歌，內容大概包括歌頌領袖、歌頌毛主席革命路線、反映工農兵、歌頌社會主義革命和社會主義建設等各方面，包羅較廣，既是一本全國性的歌集，又是一本社會主義新生事物的實錄。

內地羣衆性音樂的創作是很蓬勃的。而如果音樂歌曲創作不形成羣衆運動，那亦不可能有繁榮的創作，也不可能讓音樂創作的接觸的「面」有如是之廣闊。留心音樂創作的朋友，注意一下內地的這個經驗似有必要。

內地有一支專業作曲家和業餘創作的大軍，專業人士經常對業餘作者進行輔導，業餘作者由於立足基層，接觸生活，他們的創作也最有生活氣息，最能反映新鮮事物。全國八億人口，地方遼闊，民族繁多，社會主義建設日新月異，在這種情況下，單憑幾個專業作家顯然是無法掀起一個文藝普及運動來的，更遑論要滿足八億人的文化生活了。

內地不只每省每個地區都有自己的創作隊伍，進行經常性的創作，還有各個地方的企業和學校單位，他們大都有自己的文藝演出隊伍，這些演出隊伍既是表演團體，又是創作單位，不只表演不假外求，就是創作也自力更生，因此，在全國普遍動手之下，全國的創作就顯出滿園春色了。

內地的文藝揭示了爲工農兵的總方向，歌曲創作既面對工農兵，也倚靠工農兵。社會的主體是工農兵羣衆，因此專業作曲家和工農羣衆相結合就有了最廣闊的前途。

「戰地新歌」這歌集，在我看來就體現了這個方向和實踐。就實際看來，全國歌曲創作何只千首萬首（只要翻翻有些地方性的歌集就清楚），但全國性一年一本的歌集，所載的一百零六首歌曲的選輯的基礎就是從千首萬首。

因此，歌曲在內容上和藝術上都比較精，這是無疑義的。不只是歌唱，就是在歌曲創作上，也是可以借鑑和學習的。

這一集有很多使人注意的新歌，例如一開始第一首的「毛主席率領我們奔向前方」，歌唱團結的「團結就是力量，團結就是勝利」，描寫全國學習理論的「我們的理論隊伍壯大起來」，一批反映工農業建設的歌曲，「閃閃的紅星」電影插曲和小朋友歌唱的「我們懷念台灣小朋友」等，我想這些歌曲當會推廣起來的。

羅馬尼亞公國軍民大敗奧斯曼侵略軍的場面——「瓦斯盧戰役」一個鏡頭

正義戰必勝侵略必敗

——「瓦斯盧戰役」顯示的眞理

新收

從一四七五年到今天，剛巧是五百年。五百年，是一個較長的歷史時期了。雖然如此，羅馬尼亞人民始終都沒有忘記，並且懷着崇敬的心情，懷念五百年前他們的先輩摩爾多瓦公國的斯特凡大公，因爲他曾經率領了摩爾多瓦各階層的人民，英勇無畏，敵愾同仇的奮起了抵禦，奮起抗擊奧斯曼帝國的入侵，並且把入侵之敵殺得屁滾尿流，大敗而逃。五百年前的這一戰役，就是著名的「瓦斯盧戰役」。

「瓦斯盧戰役」使人懷念，首先是在於史提芬大公敢於反擊奧斯曼帝國的侵略，特別是當奧斯曼蘇丹默罕默德二世派遣了十二萬軍隊進攻摩爾多瓦，逼迫它投降的時候，……摩爾多瓦的全國人口！……當前，氣燄高張，蠻橫無理的一方，敢不敢抵抗，是戰爭勝負的重要關鍵。史提芬大公不僅敢戰，而且善戰。當蘇丹默罕默德二世發出最後通牒，要史提芬大公時，……地要求他放棄兩個要塞，一個是白堡，是軍事港口城市基利亞（兩地今天都是在蘇聯境內）。其次要強迫他繳納兩部的貢款。否則要受到軍事方面的「懲罰」！史提芬並沒有在侵略者面前表現了絲毫的膽怯，立即嚴詞拒絕，並進行了針鋒相對的還擊，準備不惜重大的犧牲也要與敵人決戰到底。

史提芬的嚴拒，不是受了一時意氣而……出的，他對當時歐洲各國，特別是……的要塞，進行談判，……與斯曼帝國，從軍事上……政治上進行……歐洲的野心計劃。……

史提芬迅速派出了……，爭取到波蘭……

（下轉第八版）

此時此地

行賄與受賄

廣東先生

一宗貪污案的被告於承認控罪後，法庭正在押候判決。

辯護律師說：王某被告不幸破產，目前的工作職位，全靠當門得來。他並沒有……，那筆款項乃是對方自動給他的。……

法官表示，被告所犯罪行，原應判監，但鑑於某某高級官員所犯更大之貪污，亦僅被判罰款，因此不願將被告送入監房，但被告必須將已收受的九千元全數退還，才免於入獄，倘若罰款，則必是一筆可觀之數。

這宗案情，證實於七月三十一日的報紙。一張報紙說，法官指出法庭對此類案件很難作出適當處分，原因是行賄人往往獲得特赦，只有那些像一小撮的角色，才爲當局所起訴，法庭亦甚感厭惡。另一張報紙則說，主審法官……

……

舊中國的「人造沙漠」

——沙漠地理淺談之十二

李炳光

以上各節說到在自然營力作用下所形成沙漠的種種特徵。然而，沙漠的形成除自然因素外，還有人爲的原因。

在那長夜難明赤縣天的舊社會——封建社會和資本主義社會裏，由於封建統治階級和國民黨反動派的殘酷統治，不僅對沙漠不進行治理，同時還爲了追求私利，驅使人們濫伐森林，過度放牧和盲目開墾，破壞了森林草原，或因戰爭等原因毀壞了乾旱地區的灌溉工程等等，促使沙漠不斷擴展，形成「人造沙漠」。例子是很多的。

我國陝北榆林一帶的毛烏素沙地，年降雨量約四百毫米，過去是一片肥美的草原，其中的窪地和坡地上曾經分佈着相當數量的「沼澤叢林」。這些叢林後來因歷代的戰爭和舊社會掠奪性的生產方式，幾乎毀掉了大部份。現在除檸條、沙柳、黑格蘭和柳灣林還勉強維持着一些原地區沼澤叢林的外貌之外，其它都是零星分佈，一些樹種如丹牙樹、栗樹、胡桃木等幾乎絕跡。

根據歷史記載，匈奴族的赫連夏（公元四〇七——四三一年）在毛烏素南部的統萬城（今靖邊縣北的白城子）建立了比較強大的統治中心。公元四一三年，在統萬城初建時，赫連勃勃稱毛烏素自然環境爲草灘廣大，河水流清。到九世紀初（唐長慶二年）統萬（當時稱夏州）城下始有大風積沙的記述，但到十世紀宋毀城時，已稱其地「深在沙漠」。可見，由於宋和西夏常年用兵於毛烏素沙地南部一帶，從而加速了當地自然條件的進一步惡化，如植被的大規模破壞，助長了沙漠的擴大。十五世紀中，明王朝在今陝北至寧夏一帶，先後修一「邊」——與大邊（即邊牆），當時邊牆以內以至「二邊」之間曾有較大規模開墾。但邊牆以外，還未墾殖的南緣，安邊鎮附近，流沙的南侵，……。十七世紀末葉（清康熙三十六年，公元一六九七年），開始在邊外有伙種地。

進入放墾時期，清政府……移民墾植，鴉片戰爭以後，帝國主義勢力利用傳教方式也不斷侵入本區，在南部長城沿線的……城川一帶建立據點，……於是濫墾，大肆破壞，終使長城以外六十多公里寬的地帶變成了沙漠。（十二）

西窗影話

「小孩‧小豹‧小情人」

(Spots On My Leopard)

書茲于

這部影片不大，……故事的主角，是一個小男孩，一隻小豹，一個小女孩。這個小女孩，大概就是片名中所謂的「小情人」吧。

其實，影片的「情人」之「情」，是很微細的。

英文片名是「我的豹身上的斑點」。在片名裏用的是Leopard這個字，在對白中，豹不叫Leopard，叫Chonia，那小男孩，口口聲聲說：「我的Chonia那裏去了。」

……

他們把牠偷偷地放出來，偷偷地帶走，偷偷地上火車，把牠送到千里外的家鄉，把牠放了。

故事的進行，大致上是順暢的、安詳的。比起一般西片，是多了一些清新之感。

然而有些心思的人看了這部影片，大概是不會愉快的。

誰都知道，南非是屬行種族隔離的地方，影片如此重視野獸的自由，可是不提人的自由。

同時，影片中的小孩與人是隔離的，不跟同學們在一起玩。……

……每小時能耕水田四畝至五畝，比……

……藥水均勻，殺蟲效果好。

默迪卡賽漸入緊張階段

日本昨勝孟加拉 馬來西亞挫泰國

兩場戰果三比零一比零

【本報綜合報道】今屆默迪卡足球邀請賽已逐漸進入緊張階段，今天休息，明天繼續比賽。參加角逐的八隊均出賽三次，南朝鮮隊三戰三捷，以六分暫居首席，緬甸、印尼及東道主馬來西亞各三戰二勝一負，同得四分，爭標尚有望。其他如香港、日本、泰國及孟加拉，都已失四分或五分，形勢處於下風。

日本昨晚以三比〇勝孟加拉。上半場日本隊以一球領先。

這場夜戰是在六千名觀衆的參觀下進行。日本隊表現機動靈活，攻門快速，令孟加拉隊防不勝防。上半場十分鐘，中鋒釜本邦茂獲得渡邊三男的橫傳，射球入網，先開紀錄。下半場日本隊仍佔優勢，十三分鐘，勝勇信縫射入第二球。臨完場兩分鐘，釜本邦茂再在禁區邊線抽射建功，結果，日本輕易以三球淨勝對手。

昨晚的第二場比賽，馬來西亞以一比〇擊敗泰國，奪得寶貴的兩分。上半場雙方打成〇比〇未分勝負。

這場比賽吸引三萬人入場觀戰，上半場，馬來西亞已佔盡優勢，頻頻圍攻泰國隊，使泰隊門前多次出現驚險鏡頭，但是，泰國隊門將昨晚有出色的表現，多次力救險球，化險爲夷。

下半場，馬來西亞隊依然控制戰局，泰國則全軍退守，雙方一攻一守，競爭激烈。直至四十分鐘，馬來西亞隊揮軍進攻，滲入泰國隊腹地，在禁區內把握一次機會射球入網，奠定勝局。

公開初級泳賽今在維池舉行

男女六十七人參加角逐

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的一九七五年全港公開初級游泳錦標賽，今天下午六時在維多利亞泳池舉行預賽。

初級游泳錦標賽定於今、明兩天舉行預賽，十二日、十三日進行決賽，均在維多利亞泳池舉行。參加比賽的有中青會、西青會、東方會、海天會、婦遊會、勵進會、南鐘會、公民、健身會、愉園會、東昇會。參加男童組有三十二人，女童組有三十五人，總人數爲六十七人，比起去屆減少七人。

今天七個預賽秩序如下：

一，女童四百公尺自由式；二，女童一百公尺背泳；三，男童一百公尺自由式；四，女童一百公尺自由式；五，男童二百公尺蛙式；六，女童一百公尺蛙式；七，男童二百公尺背泳。

體育

籃球四角邀請賽 明在伊館揭戰幔

參戰隊是東海警察均安港選

【本報訊】籃球聯會比賽小組、會長杯四隊代表昨天在國際酒樓舉行聯席會議，決定第四屆會長杯四角籃球邀請賽定於明晚在伊館場開始比賽。

第四屆會長杯四角籃球邀請賽，被邀參加的有東海、警察、均安、港選隊，比賽採單循環計分制，如積分相同，將以得失球率計算，如兩隊得失球率又是相同，則以兩隊碰頭時獲勝的一隊爲冠軍。獲得冠軍隊伍，可永遠保存會長杯乙座。每晚除門票收支外，每隊可得盈餘百分之十七，餘數撥入會庫。

會長杯四角籃球邀請賽已舉辦了三屆，第一屆冠軍均安，亞軍南華；第二屆冠軍均安，亞軍警察；第三屆冠軍警察，亞軍福建。參加這一屆比賽的均安是一九七四至七五年度男子甲一組聯賽冠軍，這次邀得公民隊好手黎孟持拔刀相助，實力更强。警察是一九七四至七五年度男子組銀牌賽冠軍，男子甲一組聯賽亞軍。東海隊是一九七四至七五年度男子組銀牌賽亞軍，男子乙組聯賽冠軍。港選隊是集中全港優秀青年球員組成，也是公民、南華、消防、偷聯等隊的主將。氣力充沛，門志又好，技術在進步中。這項比賽，分別安排於本月六日、八日、九日角逐，門票收五元，屬會、學生優待票收三元。

比賽秩序編定如下：

八月六日（星期三），下午七時一刻，東海對港選；八時半，警察對均安（伊館場）。八日（星期五），下午七時一刻，警察對港選；八時半均安對東海（修頓場）。九日（星期六）下午七時一刻，均安對港選；八時半，警察對東海（伊館場）。

小球消息

【本報訊】製衣工人小球賽，今晚續在九龍城球場上演兩場。八時，萬福來裁床對鷹星；九時，茂豐對見時。

新界聯誼會 舉辦乒球賽

【本報訊】新界體

普慶　新光　南華　珠江　南洋　銀都

連日滿今請早

千軍萬馬 攝製五載 演員數萬 戰爭巨片

八千子弟兵，擊潰十二萬大軍！

彩色闊幕

瓦斯盧戰役

STEPHEN THE GREAT-VASLUI 1475

同仇敵愾，敢於以寡敵衆！衆志成城，殺敵屍橫遍野！

多瑙河畔，冰封千里！戰鼓雷鳴，巨炮連緜！孔明再世，奇兵突出！

屍塡黑海之西岸！血流多瑙河之濱！

南華昨練兵 元朗今試脚

【本報訊】南華足球隊昨天上午七時在南華球場進行今屆的第一次集訓，除陳世九、馮志明、施建熙、葉尚華、賴羽福及梁能仁隨港隊到吉隆坡參加默迪卡足球賽，陳國雄因事出外，其他甲組球員和預備組球員均到齊。

教練郭石指導各球員練習，側重體力、氣力的鍛鍊，富有趣味性，經過一個半小時的練習才告結束。

南華足球部新主任區永桂昨也到場督練。

南華足球隊以後逢星期一、三、五上午七時在南華會球場進行操練，甲組與預備組球員須依時前往參加練習。

育聯館會主辦的團體乒乓球賽，本屆比賽在元朗區舉行，參加球隊達六十隊，今晚八時在元朗漢華中學舉行抽籤分組，並決定開賽日期。

精工昨在維園晨操，圖左起是何新華、胡國雄、教練陳輝洪、黎寶忠及張子慧。

港足球隊在默賽中以二比三負於印尼隊。圖爲印尼門將巴斯拉（中）躍起接球去，港隊馮志明（不在圖內）的新出底線波，余國傑（左一）衛前接應，卻慢了半步。

練兵坊

精昇晨操側記

何華出現精工隊中操練認真 東昇球員練習人人汗流浹背

【本報訊】元朗已完成組班工作，今天開始在元朗運動場進行首次集訓，時間由下午五時至七時。

▲精工昨晨開始晨操，共有七個球員參加，他們是胡國雄、張子慧、黎寶忠、陳鴻平、區永雄、李桂雄、郭鎮華。此外，何新華也參加精工的操練，據教練陳輝洪表示，何新華今屆返回母會効力的機會甚大，這對精工的中衛線實力有所增强。

▲精工昨由教練陳輝洪與華德主持操練，這是第一次集訓，球員十分認真，胡國雄也赤膊上陣。

▲經過一個小時的跑圈練氣及作柔軟體操，球員已感吃力。陳輝洪說，這是第一次操練，運動量不能太重，以後將逐步增加，從昨天第一次集訓來看，陳鴻平、胡國雄及區永雄的氣力較佳，黎寶忠、李桂雄稍爲差些。張子慧「發福」，彈跳力較差，「阿平」自己承認，需要減磅。

▲何新華操練異常勤力，又跑又跳，時而在地上打滾，在場督練的詹培忠也加以稱讚。

▲戴麗已於日前返港，因精工會方來不及通知他，加上昨天是公衆假期，所以沒有參加晨操。畢比則文裝到場，教練陳輝洪對他說，明天（星期三）早上要到維多利亞公園參加晨操。

▲東昇昨天進入第二周的晨操，全隊只有曾廷輝因隨港隊參加默賽，沒有參加練習，其他球員全部到齊，由教練衛佛儉及王照保負責，詹記陳中從旁協助。

▲昨天，東昇晨操的運動量較前增加，練習一個半小時才告結束，全部球員也汗流浹背。東昇董事張志威也到場打氣，晨操後，並與球員一起練習。晨操後，職球員到珠城酒樓進早餐，開足三圍枱，桌上堆滿碗碟和蒸籠，教練衛佛儉與王照保笑曰，這是個好現象。

・劉廣・

足總執委今天開會

屆時將推選各小組人選 並擬定七人木盾賽賽期

【本報訊】足總今天下午六時召開今屆首次執委會會議，推選各小組人選，擬定七人木盾賽的賽期，討論日本、南朝鮮和香港的三角對抗賽等事宜。外隊訪港比賽之事，會上亦將討論。

今天會議的議程達卅二項之多，單是推選各小組人選的議程達十八項，其中各主要的小組人選，經過上周末的預備會，預料由舊人連任居多，個別小組主席人選，目前有兩人被提名，他們是盧志忠和周滿福。

南華・南洋 3 881755 5 737388
今天五場續映
羅馬尼亞反侵略戰爭史詩・彩色闊幕歷史鉅片
瓦斯盧戰役
千軍萬馬悲壯激昂場面 偉大歷史有名戰役之一
南華早場：奇襲

新華・新都
好評如潮・第二週映
天皇巨星 彼得斯拉 又一大笑彈
烏龍幫辦再顯神通
聯美偵探瘋狂笑片
盲打誤撞｜專破奇案｜招招出人意外｜場場笑到碌地｜老少咸宜
新華今午場：夜晚女逃犯｜新都今早場：鹹濕學生

京都・凱聲
第八週映 新藝城發行 環球巨片！
十二點三 兩點半 五點四 七點半 九點九
查爾頓希士頓 阿娃嘉娜 金寶妮 喬治甘迺迪 十大巨星主演
大地震 榮獲三項金像
優待學界 樓座四元半！

樂聲・華聲
樂聲 深水埗元州街
今天五場
恩培羅巨片
風流總統
兒童不宜
華聲 深水埗青山道
今天五場
卻斯格杜穆活・拉德・利甘
王賊
七彩闊幕
歐洲公司發行張巨片

普慶・新光 3 849977 北角5 632959
好評如潮 今天續映
羅馬尼亞反侵略戰爭史詩・彩色闊幕歷史巨片
瓦斯盧戰役
是以小打大的歷史經驗｜是以劣勢戰勝優勢的軍事藝術
戰鼓雷鳴 旌旗蔽日｜人如潮湧 馬似山崩

海運・百樂 K678091 H702412
今天五場
開文奇情諷刺深刻喜劇
金像影帝 格力哥利柏 代表作
七彩 黃金夢 中文字幕
有笑中有淚｜有淚中有笑｜深刻諷刺｜一針見血｜改編名著
海運午夜十一點：飛簷走壁勇神偷

珠江・銀都 3 023941 3 891187
今天五場續映
羅馬尼亞反侵略戰爭史詩 彩色闊幕歷史巨片！
瓦斯盧戰役
外抗強敵 內鋤國賊｜歷史實錄 ...
八千子弟兵擊潰十二萬大軍｜是以小打敗大的歷史經驗｜是以劣勢戰勝優勢的軍事藝術

紐約・大華 H-768721 K-847115
今天五場請早訂座
歐洲公司名導演精心編導感人巨片
菲沙・梅琳狄夢娜主演
黑奴魂
荷拔林合演
故事刺激｜演技精湛｜感人肺腑｜動人心弦
香艷片王「紐曼艾」注意映期

大公報 分類廣告 每個位港幣四元

租售

筲箕灣西灣河街28號六樓 水電鐵閘 連三千餘尺 專用天台 合工商社團等會所 特價平租 ☎601692 ☎719574

吉舖

新潮手袋中心

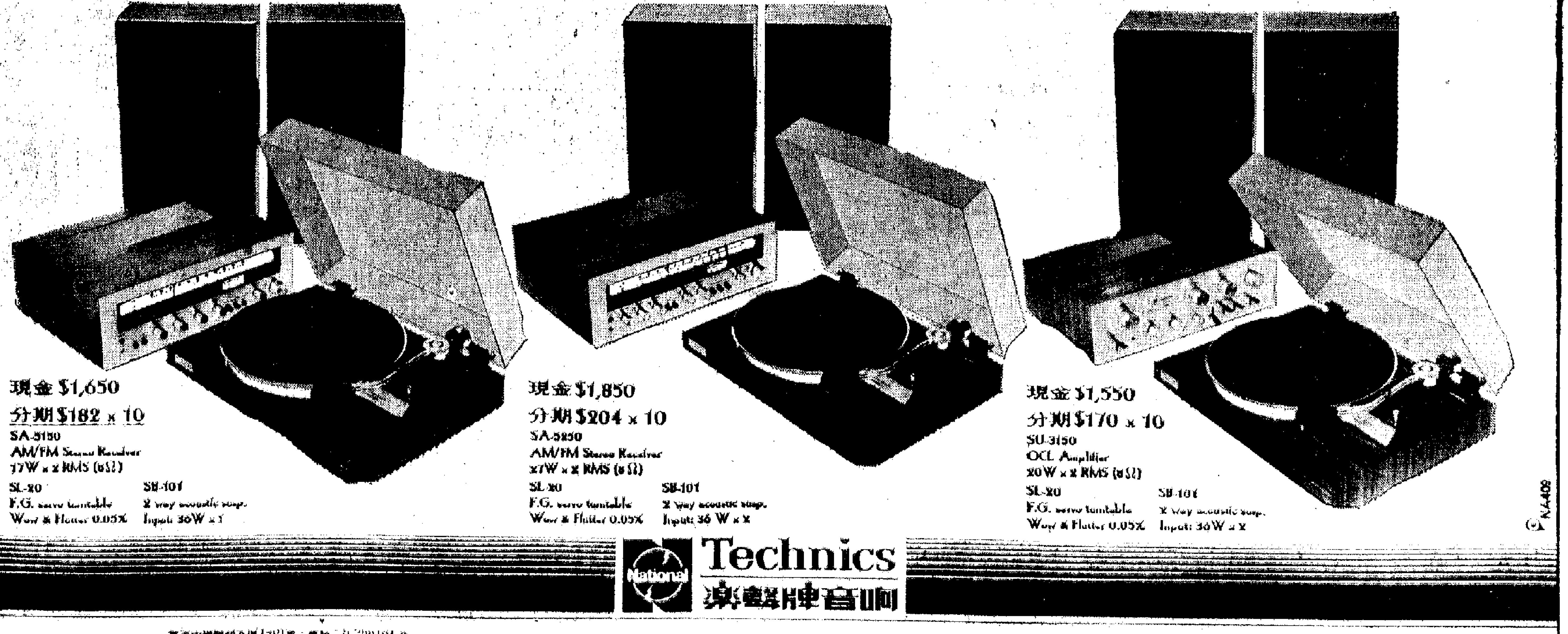
財路

三尾用具 永興六大品具 翔八南有及 州街▼號街回日 近▲

招生

英人教師 Mr. Edward 個別教英文各科 灣仔道201三樓 H750360

音響首選樂聲牌　新款組合最抵買



現金 $1,650
分期 $182 x 10
SA-5150
AM/FM Stereo Receiver
17W x 2 RMS (8Ω)
SL-20
F.G. servo turntable
Wow & Flutter 0.05%
SB-101
2 way acoustic susp.
Input: 36W x 2

現金 $1,850
分期 $204 x 10
SA-5250
AM/FM Stereo Receiver
27W x 2 RMS (8Ω)
SL-20
F.G. servo turntable
Wow & Flutter 0.05%
SB-101
2 way acoustic susp.
Input: 36 W x 2

現金 $1,550
分期 $170 x 10
SU-3150
OCL Amplifier
20W x 2 RMS (8Ω)
SL-20
F.G. servo turntable
Wow & Flutter 0.05%
SB-101
2 way acoustic susp.
Input: 36W x 2

National Technics 樂聲牌音響

信興電器貿易有限公司

西德買家最近到港 洽訂成衣紡織品等

定十月至明年三月分批付運

【本報訊】最近已有較多西德買家抵港，向港商洽訂成衣、紡織品、電子產品和塑膠玩具等。這些貨物將於今年十月至明年三月的半年內，分批付運前去。

香港紡織品限制輸往歐洲共同市場的新協議，已於七月十八日簽訂；今年香港十四類紡織品輸去共同市場的限額，工商處亦已宣佈了，所以現在西德買家向香港出口商或廠商洽訂成衣、布疋等紡織品，雙方都比較放心。不過，因一些暢銷成衣輸往西德的配額不多，而且明年去貨量只准擬增百分之二點五至百分之四，所以現在港商接入今年第四季和明年首季付運往西德的成衣訂單，一般都已提高貨價約百分之五。又據一些布廠和織造業廠商反映，目前，一般西德入口商向香港訂購布疋和家用紡織品，出價約可比美商高百分之五至百分之十。因此，紡商爲了爭取在有限的出口配額中多賺點利潤，已準備多生產一些中上價貨銷去西德。

據港商指出，現時由港輸往西德的工業品，仍然有八成是成衣。其中特別是牛仔布服裝，今年西德已成爲港貨的一大出口市場。除此之外，小型電子計算機和布疋、家用紡織品銷去西德，也都有大幅度的增加。不過，港製小型電算機因受和美、日、南朝鮮等產品競爭銷場，現時賣往西德的價格，約已比去年減低三成。另一方面，今年的塑膠玩具等雜品和雜類銷去西德，則已繼續比去年減退了。

去年香港製品銷去西德，曾比前年增值百分之二十八點六，但今年頭五個月則只增百分之十七點三，增幅已經大大縮小了。西德的工業生產現仍下降，失業人數增加，已使該級的出口生產前景罩上一些陰影。事實上，香港製品銷去西德，自去年第四季升至六億六千六百萬元及今年首季再升至六億七千一百八十萬元的高峯後，第二季已顯見回落，估計全季出貨約爲六億三千七百萬元，即只與去年第二季的水平大致相等。

電子廠需求急切 零件廠忙生產

多數大廠每天開工三班

【本報訊】此間從事電子收音機及小型電子計算機等零件製造廠，近來部分大廠每天開足三班工，但產品無法滿足客戶需求。此等廠家一方面爲了避免繼續延誤交貨，另一方面爲了及時把訂貨趕出口，這些廠設法增加生產。

據一家大型電子零件製造廠商說，他所屬的一家工廠開足三班工加時的加班，如要再增加生產，就要增添設備和擴大廠房才可以。但擴大廠房要比較困難和比較長時期的，爲了應付當前的急需，只有臨時租用個別長期接單不足的小型零件廠部分廠房，並且已買換不用的舊機器，製造急缺門的部分零件。也有些商得小廠同意，專門代製某些缺門零件。這些臨時辦法只能在一定程度上滿足客戶需求。因爲這種臨時承租的小廠只製造特定的幾種缺門貨，這些缺門貨得到滿足之後，其他零件的缺門又告出現，這些困難迄今尚未能克服。

這位大型外資電子廠商又說，大型廠出現這樣的困難，不等於說小廠都開工不足。實際上，大、中、小廠都已能恢復開足三班工，事實上目前仍有部分中、小廠只開工七、八成，甚至開工比前稍爲放慢。主要是因爲它們所用零件只製造一部分比較簡單的零件，可是，收音機和電算機裝配廠缺一零件便無法開工，裝配廠開工放慢便影響它們放慢。其次，出口貨的品質要求比較高，大型廠機器設備佳，出品較爲精密，因此裝配廠製造出口貨，多半購買較爲精密的零件。還有一點是，大型廠出產的貨，不但供給本港裝配廠應用，而且也接飄歐、美和東南亞各地訂貨，近來各地對電子零件需求增加，這已經足使該業開工轉忙。加上此間不少裝配廠過去主要靠向日本前購零件，近年來轉而靠本地供應，而此間零件廠因就裝配廠需求增多，現在深感設備不足。近來不少裝配廠來應加時加班開工，但其中有些廠時加不起來，正是因爲零件不足，甚至大型廠也有這種現象。

風扇批銷告一段落 估計銷量約減一成

目前零售商加緊銷存貨

【本報訊】大暑過後，風扇批銷生意已告一段落。據初步估計，今年的銷量約比去年同期減少百分之十。目前一般零售商人多停止入貨，但仍加緊進行推銷手上存貨。

據電器商人說，風扇門市生意旺銷高潮已過，銷售逐漸走下坡，如果短期內天氣依然酷熱，小型座枱風扇還可望會多銷些，但整個批發生意則已告一段落了。今年來此間市場實際購買力衰弱，一般零售商人一開始便收縮進貨，而多採取銷多少補多少的謹慎做法，特別是進入本月中旬後，他們已再無大手入貨，只是對於疏缺的，才補進一些。因此大暑過後，一般補貨的人就更見疏落，所以，他們現時總多做一些生意可做，但能夠銷售的貨量將不會多了。

期退減一成左右（指銷貨量），其中以日本風扇減幅較大。今年日本座枱扇、座地扇和吊扇的售價提高得比較多，這對銷售很不利，所以今年日本風扇（樓底扇及抽氣扇除外）來貨即由去年的來貨十一萬九千把縮減爲九萬把，但到目前爲止，批出的數量只爲來貨的七成左右，致使進口商現時還有一定的存貨。

據說，今年台灣小型座扇銷路比去年同期有所增加，但銷路卻不[illegible]。而[illegible]國產華生和鑽石牌風扇，[illegible]今年售價[illegible]比較適合市場的需要，故銷量[illegible]增加，其中八吋[illegible]風扇銷量比去年[illegible]增加，只是大型的風扇和座地扇則隨[illegible]市場實際購買力衰退[illegible]。

廣州電子枱燈 銷路逐漸開展

【本報訊】廣州三角牌電子枱燈上市以來，銷路逐漸開展，現在國貨公司和部分電器行均有出售。

三角牌電子枱燈，是以石灣陶瓷作燈座，燈座的款式傾比前增加，其中有五種不同形象的花鳥燈座可供挑選，燈座有紫色和彩色兩種。該電子燈最大的特點，是可隨意調節枱燈的光度，如使用的燈泡爲二百火，則最大光度爲二百度，最低可調節爲五度或微小光點。燈內配有調節線路器，節省用電。

據商人說，該電子枱燈可採用一般燈泡，光度調節鈕如果壞了，可更換調節鈕。多批新貨抵港後，國貨公司和部分電器商行多隨即補貨。

淮山隨到隨清

貢菊底疏價升

【本報訊】淮山、松貝、晶草均即到即清，貢菊貨少市價回升。浙菊、大雲、黑西疏市，漸多買客殷求。當歸、田七、紋黨價穩市行。杞、乙杞子到步，推銷爲快。西藏內草頗有成交。長地，給銷路暢活。

青島淮山六、七支同價每擔一千九百元，八支一千八百元，十四支一千七百元，青島毛條山一千一百元，六支河南山每擔二千五百元，一等淞貝每擔六萬元。封藏晶草每擔五萬八千元。貢菊花每封七元五毫，甲杭菊每封一十八元五毫。透底蹄每擔七千四百元。六十頭田七每斤二百四十元、百二頭二百一十元。二等上海加工紋黨每擔六千八百元、三等四千五百元、四等三千七百元。方釘特杞子每磅五十三元，乙杞子每擔三千七百元。西鎮丙草每擔五百二十元至五百四十元。三等長地每擔六百六十元。五柴蛤蚧每對二十二元。

條裝白兔糖上市

【本報訊】首批上海條裝大白兔糖和紙包條裝快樂夾心餅乾均於昨天抵港，商人已將貨物提出分發與國貨公司，部分辦館士多和「超級市場」商人亦有吸入。

這批上海條裝大白兔糖，每條十粒裝，以印刷精美的藍白間色中印有一隻大白兔的紙張包裹，零售每條五毫。

上海快樂紙包條裝夾心餅乾，亦受到此間商人歡迎，每筒淨重九十克，現在國貨公司均有出售。

日棉製品產量

六月份均增加

【本報訊】據外電報道，日本通產省於七月底發表了日本棉製品的六月份生產數字，分別爲三萬九千七百七十五噸棉紗及一億八千五百四十四萬零五千方公尺棉織品。

這兩個數字，分別比五月份上升百分之十四及百分之六。

據報，在紗類中，全棉紗產量爲三萬七千三百六十四噸，比五月份增加百分之十四；混紡紗佔二千四百一十一噸，增加百分之六。

另外，六月份的日本毛製品產量，毛紗增產百分之十而爲一萬二千八百二十二噸。毛織品共爲三千零九十八萬四千方公尺，增產百分之五。

在毛紗類中，全毛紗增產百分之十二而爲八千九百一十一噸，混紡毛紗佔[illegible]噸，增加百分之五。

沙井蠔油復來

【本報訊】國產[illegible]牌沙井蠔油，[illegible]港以來，每[illegible]暢銷。現在[illegible]部分「超級市場」已有出售。

瓶裝深圳沙井蠔油，因其具有純正和鮮油味濃的特點，故貨物在本地市場上甚爲好銷，最近零售商補貨仍活躍，來貨仍分半磅裝和一磅裝兩種。

又，國產瓶裝小麻油仍很暢銷，除一般零售商紛紛批購外，出口商人近亦續吸入。

各地經濟

日本出口貿易 七月減一成多

六月份國際收支仍逆差 外匯儲備總額繼續增加

【本報訊】據日本大藏省和日本銀行本月二日發表，按海關統計，今年七月份日本的出口共三十五億四千八百萬美元，比一九七四年同期下降了百分之一〇。這是十七年來與一年前比較的最小缺幅。

主要原因是五金製品和化學肥料的出口大減。

今年七月份與去年同期比較，五金製品的出口值用減共值八億八千二百萬美元，下降了百分之十八；其中鋼的出口下降了百分之十六，跌至八億二千九百萬元；化學肥料出口下降了百分之九十二；化纖品出口下降了百分之三十四；紡織品出口也下降了百分之十六。另一方面機械和汽車的出口增加。

又據日本大藏省在七月二十九日發表，今年六月份日本的國際收支出現一億八千一百萬美元的逆差，今年五月份的赤字爲三億九千一百萬美元，而四月份也出現逆差。

日本大藏省說，短期資金流出日本比通常爲多，是今年六月份日本國際收支繼續發生逆差的主要原因。

在短期資金的進出方面，今年六月份的赤字爲四億一千萬美元，五月份的赤字只爲三千七百萬美元。

對外貿易方面，今年六月份盈餘四億九千五百萬美元，五月份則有一千九百萬美元的逆差。該月出口共四十四億美元，比去年同期減少百分之八；進口共三十九億零五百萬美元，比去年同期減少百分之十八。

根據日本銀行上月底發表的日本的外匯儲備總額，在上月底爲一百四十六億三千五百萬美元，比六月底增加了三千一百萬美元。至上月底止，日本的外匯儲備已經連續增加了六個月。

銀行頭寸仍鬆

向工業貸出雖多些 工商業銀根却鬆緊互見

【本報訊】進入第三季以來，銀行業內銀根鬆弛的局面仍未有改觀，而工商業方面的頭寸則鬆緊不一。

據銀行人士說，近一兩個月來，部分工業恢復接到多些訂單，開工率普遍回增，需求資金運用者也增加，譬如製衣、針織、塑膠等行業均有此現象。銀行向這方面貸出的資金在最近一段時期雖略爲多些，但卻不見得因此而被抽緊，這從銀行同業拆息仍在低水平可見到。前一個時期，該項拆息低至零點七五厘至一厘；最近低至零點七五厘雖已少見，但也高不出兩厘一厘，可見其鬆弛之一面。

銀行人士又說，最近銀行業內銀根仍頗鬆弛的理由，一方面是目前此間工商業雖稍回好，但好的程度尚有限，有些工廠用本身的資金就可應付得來，無需再向銀行挪借太多；另方面是銀行存款仍不斷增加，而資金的用場卻仍窄小，所以銀行業內頭寸的鬆弛局面仍未改觀。

最近工商業方面的銀根則依然鬆緊不一，例如有些生意較少的廠家，它們本身頭寸本來較充裕的，則仍有資金無用武之地之感，但亦有長期因生意清淡而銀根較緊的，至今還未有轉機。還有部分廠家最近因生意回增，頭寸用多，銀根重新拉緊了的。

至於銀行對工商業方面的提倡，一般仍是採審慎中求放的態度。如果是生意多倍用好的客戶，銀行依然主動求放。但如果是業務欠佳而且借用有問題的，則銀行還是盡量少放，以免多冒風險，這也是造成工商業頭寸鬆者實鬆、緊者實緊的局面。

惠刊廣告請撥 電話：七二六九八〇

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八線）
紅海—歐洲定期航線經蘇彝士運河

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海及歐洲	江興快輪 FLORES CAREER	即日A9泡	8月5日	亞丁、闍台進、達打、阿拔巴、漢堡、安特衛普、鹿特丹、侯路洲
	江東快輪 KARA CAREER	8月31日	9月2日	倫敦、利物

由歐洲入口：只卸貨
M.S. MALAYSIA PERMAI 馬來明珠輪 八月十四日到港
澳門代理星華船務公司電：2797地址：巴素打爾古街95號

SHOFUKU LINE
M.S. "LONG WIND"
長風輪 八月十日抵港 八月十一日開往小呂宋
總代理：東洋船務有限公司
香港皇后大道中[illegible]
電話：[illegible]五〇二四一（十線）

第一中央汽船株式會社
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
"SHOSHIN MARU"
昭進丸 八月九日落貨 十日開行
直放：新加坡、巴生港。
總代理：泰山有限公司
德輔道西廿八號 電話：5-445523, 445516
出口貨收貨處：永通輪運有限公司 干諾道中16號大昌大廈302室 電話：5-247266, 5-247267

「泰城輪」M.V. "KOTA AGUNG" 訂八月九日抵港 十一日開行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, MOGADISCIO, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五—二二六一七四（五線）

徵聘二副
大船公司擬聘用二副薪酬高
航線好請撥電話H二二六一七四洽

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京八月四日電】中國人民銀行今晨公佈人民幣對下列外匯牌價，與上日相同，沒有變動。（兌換率以人民幣元折算）

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇．六二	一〇．六八
比利時法郎	一萬	五〇四．五九	五〇七．一一
加拿大元	一百	一八六．三七	一八七．三一
丹麥克朗	一百	三二．四五	三三．六一
西德馬克	一百	七五．〇四	七五．四二
法國法郎	一百	四四．二二	四四．四四
意大利里拉	一萬	二八．八二	二八．九六
日本圓	十萬	六四六．六六	六四九．九〇
荷蘭盾	一百	七三．〇[illegible]	七三．三七
挪威克朗	一百	三五．六[illegible]	三五．七八
瑞典克朗	一百	四五．〇[illegible]	四五．三〇
瑞士法郎	一百	七一．三五	七一．七一
英鎊	一百	四一六．四六	四一八．五四
美元	一百	一九三．〇九	一九四．〇五
港幣	一百	三七．七一	三七．八九

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價無變動，賣出爲每百港元兌人民幣三七．七一元，買入三七．八九元，人民幣存款爲三七．八〇元。（上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。）

K LINE 川崎汽船株式會社
標準貨輪 "BAY BRIDGE" 奧蘭橋 八月九日落貨 八月九日開行
直航美洲西岸各埠
收貨站：葵涌，九龍貨櫃有限公司
截貨時間：八月八日下午五時
"BOLIVIA MARU" 波利維亞丸 八月八日落貨 八月九日開行
直航：MATADI, ABIDJAN, TEMA 及 LOME
"NEVADA MARU" 利華達丸 八月廿二日落貨 八月廿三日開行
直航：加勒比海各埠
A VESSEL 快輪 八月十一日開行 八月九日截貨
直航：漢堡、比文、鹿特丹、阿姆斯特丹及安特衛普
兼收由漢堡轉載北歐各埠
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港大業大廈十五樓 電話：二五六一一二一（十線）
接載：德利行有限公司（外除歐洲線） 地址：香港大業大廈十五樓 電話：二五〇一四一（廿線）
澳門接載處：運通行 地址：澳門新馬路一一號三樓 電話：永亨銀行大廈二〇三〇 五七三九

「叙弟」M.S. "CHRYSOVALANDOU TRIA"
由上海來。
定於八月七日晨抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四二一六一

順昌航業有限公司
（最新型客貨輪時速十六海浬 全船客房冷氣設備）
M.S. TAIPOOSEK 大寶石 直透：新加坡、庇能
本期：八月十九日落貨廿一日開行
下期：九月六日落貨八日開行
M.S. TAILUNGSHAN 大龍山 直透：曼谷 八月十日落貨十二日開行
M.S. TAICHUNGSHAN 大中山 直透：曼谷 八月十九日落貨廿一日開行

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
昌興 MV. "FORTUNE RUNNER" 八月七日由日抵港。八月八日收貨，即晚開行。直放：新加坡、巴生
義宗丸 MV. "GISO MARU" 八月七日由日抵港。八月八日收貨，即晚開行。直放：新加坡
昌盛 MV. "ASIAN TRADER" 八月十日由日抵港。八月十一日收貨，即晚開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
皇后大道中萬宜大廈二樓二一〇號 電話：四四五七〇九 四四五六八九 四三二六四一 四三九五〇四

日本郵船株式會社
河內丸 M.S. "KAWACHI MARU" 直往：亞丁 八月六日落貨 七日開行
海洋丸 M.S. "OCEANIA MARU" 直往：亞丁、吉布提、達打 八月十五日落貨 十六日開行
熱田丸 M.S. "ATSUTA MARU" 直往：亞丁、吉布提、亞歷、馬薩華、蘇丹港、阿斯馬 經蘇彝士運河 八月十七日落貨 十八日開行
西京丸 M.S. "SAIKYO MARU" 直往：伊斯坦堡、BOURGAS、CONSTANTZA 八月十一日落貨 十一日開行
紀伊丸 M.S. "KII MARU" 直往：貝魯特、拉塔奇亞、LIMASSOL、亞歷山大及 PIRAEUS 八月十一日落貨 十二日開行
出雲丸 M.S. "IZUMO MARU" 直往：TRIPOLI、BENGHAZI、VALETTA 八月十一日落貨 十二日開行
貨客付貨請接洽 日本郵船（香港）有限公司
長野丸 M.S. "NAGANO MARU" 直往：哈瑪衛、阿曼[illegible]、丹麥及波斯灣各埠 八月十一日落貨 十一日開行
岩手丸 M.S. "IWATE MARU" 直往：南非、[illegible] 八月十九日落貨 十九日開行
環球海運 M.S. "UNIVERSAL [illegible]" 直往：東非各埠 八月十九日落貨 十九日開行
明豐丸 M.S. "MEIHO MARU" 直往：伊朗、[illegible] 八月六日落貨 八月六日開行
貨客付貨請接洽 華人接載處：西邦公司 電話：[illegible]
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港大業大廈四樓 電話：5-244061（十線）
澳門接載處：祥琦公司 地址：澳門新馬路[illegible] 電話：[illegible]

CONCORDSHIP LINE
M.V. PACIFIC ASIA NO.1
香港：沙巴、泰羅乃、沙勝越定期航線
「太安輪」八月七日收貨 八月八日開行
直放：泰羅乃，古晉，詩巫。
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道西[illegible] 電話：[illegible]

日本海運株式會社 Japan Line
拉丁美洲、加勒比海定期航線
A VESSEL 快輪 九月二日落貨 九月三日開行
直航：[illegible] Colon, Cristobal, Curacao, Port Of Spain, La Guaira, Maracaibo, San Juan, Santo Domingo, Manzanillo, San Jose De Guatemala, Puntarenas (Costa Rica), Corinto (Nicaragua), Acajutla, Manaus (Brasil), San Fernando (Trinidad) Via Port Of Spain.
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：五—二三八〇九一（八線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海爵	MARITIME EXPLORER(下午五時)	基隆	A0	太古
香港島	H.K. ISLAND(上午一時)	曼谷	A34	太來
哥連多丸	CORINTO MARU(上午十時)	新加坡	A33	大三
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
新滿地可	ZIM MONTREAL(上午)	高雄美國	九龍倉	新興行
禮華萊克	HOWELL LYKES(下午二時)	高雄	九龍塢	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(上午四時)	歐洲	葵涌	邊行
巴立	BHAIRAB(上午一時)	波斯灣	A7	東海

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
江興	FORES CAREER(下午)	紅海歐洲	A9	泛祥
明耀丸	MEIHO MARU(下午)	仰光吉大港	A32	日郵
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
東方神駒	ORIENTAL CHARGER(下午)	基隆加拉	黃埔橋	港郵
峇厘	BALI(下午)	印尼	B20	安全
多利高	TOMAKO(下午)	印尼	B9	新萬加
芬湖	FERNLAKE(上午九時)	紐約	九龍橋	百保利
海國	HAI KUO(下午五時)	馬尼拉	油蔴地	永裕
惠來三號	HUEI LAI No.3(下午)	基隆	油蔴地	東海
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午九時)	美國	黃埔橋	總統

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
紐列	NURITH	日本	九龍橋	新興行
路易士萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	A	怡和
永福	EVER BLITHE	高雄	B	海華
寶利怡美利	PABLOEVERETT(下午九時)	釜山	A	福來
北星	NORTHEN STAR	日本	B	中央
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	A	大三
河內丸	KAWACHI MARU(下午三時)	日本	A	日郵
柏羅夫	PAVLOVO(上午八時)	海參威	西區	華林
漢江	HANGANG GLORY	基隆	葵涌	太平
光榮丸	GLORIA MARU	新加坡	A	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	九龍橋	南伸
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	B	東安
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午五時)	歐洲	葵涌	捷成
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	B	永泰
史蘭地亞	SELANDIA(下午三時)	歐洲	葵涌	寶隆
博多丸	HAKATA MARU(上午)	歐洲	葵涌	日郵
豐春	HARUKAZE	台灣	B	泛亞
查無敵	JALAMOTI	基隆	九龍橋	百保利
珠星	PEARL STAR	日本	B	中央

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新滿地可	ZIM MONTREAL(上午)	洛杉磯紐約	九龍橋	新興行
美景	FAIRSHIP(下午)	紅海	B6	聯順
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	A21	寶隆
博多丸	HAKATA MARU(下午三時)	巴塞倫那熱那亞	葵涌	日郵
美麗星	MARY STAR	釜山	油蔴地	新興行
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	葵涌	太平
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
華鳳	GULF KING	澳洲	B12	高洲
多威	TOURVILLE(下午)	西非	A8	沙皓
柏羅夫	PAVLOVO	東京加州西北太平洋	西區	華林
禮華萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	九龍塢	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(上午六時)	高雄	葵涌	邊行
先達羅文	STRATHLOMOND	日本	A31	鐵行

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	ATLANTIC ENDEAVOUR	A19	金山
興華捷成	HEINRICH JESSEN	青列島	捷成
紅海	RED SEA	A44	益豐
光輝	KWONG FAI	油蔴地	興和
安吉蓮娜	ANGELINA	A10	順昌
	SILVR CONSTELLATIOEN	青列島	華利士
海寧	HAI NING	A47	招商局
光和	KWONG WO	深水埗	興和
	VANZETTI	船灣	華林
東方勇士	ORIENTAL HERO	A40	港郵
都敏	DONA MIRA	A25	華夏
香港誠實	H.K.TRUTH	A49	港郵
蘭都	RANDO	深水埗	新興行
安順	ASIAN ENSIGN	太古塢	太古
青海	QING HAI	西區	招商局
	HIMEJI	油蔴地	東洋
班嘉愛	BANGGAI	太古塢	渣華
來福	RAPHAEL SEMMES	大嶼島北	海陸
	RUNGRADO	B7	振興
東明	TUNG MING	荃灣	華輝
日昇	SUNRISE	B8	聯順
	MINSK	A16	華林
海鵬	HAI PENG	B21	大榮
旭成	KOTA FAJAR	A35	太平
東方藝人	ORT.MUSICIAN	A2	港郵
幸進丸	KOUSHIN MARU	B31	東洋
	UNITED GLORY	B26	UMW
國興	FLOURISHING COUNTRY	B2	建華
美真美	BULSOOK	B29	振盛行
新海順	NEW HYSAN	B17	聯航
神山第五	KINABALU LIMA	B41	南材
	MAKATO No.1	B18	東洋
海后一號	SEA QUEEN I	A17	永泰
沙法拉	SAFARAZ RAFIQI	A7	東海

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
鈦娜	CHRYSOYALANDOU TRIA	上海	8月7	華夏
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	8月7	東洋
義宗丸	GISO MARU	日本	8月7	海聯
田島丸	TASHIMA MARU	日本	8月7	協成
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	8月7	海聯
聖加達	SENGATA	日本	8月7	天祥
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	新加坡	8月7	大三
海洋七號	OCEAN SEVEN	日本	8月7	天祥
天洋丸	TENYO MARU	日本	8月7	天祥
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	8月7	順利
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	8月7	渣華
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	8月7	東洋
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	沖繩	8月7	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	馬尼拉	8月7	怡和
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	8月7	豐利行
海強	HAI CHIANG	高雄	8月7	永裕
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	8月7	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月7	新興行
邊龍文	BENLOMOND	英國	8月7	太古
東方王牌	ORIENTAL ACE	高雄	8月7	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	8月7	鐵行
海民	HAI MING	基隆	8月7	永裕
松眞	CHUN JIN	日本	8月7	協成
士打多利斯	STRAAT TORRES	新港	8月8	渣華
馬士傑	MAERSK WIND	日本	8月8	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	8月8	馬士基
韓龍	HAN YONG	神戶	8月8	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	8月8	福來
伊予丸	IYO MARU	日本	8月8	日郵
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	8月8	建華
明仁企業	MINGREN ENTERPRISE	基隆	8月8	明仁
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	8月8	渣華
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	8月8	大三
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	日本	8月8	川崎
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	8月8	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	8月8	百保利
金華	KING HWA	高雄	8月8	東海
泰來三號	TAI LAI No.3	基隆	8月8	明仁
莱利達	JURATA	日本	8月9	天祥
偉航	GREAT GUIDE	日本	8月9	永泰
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月9	振盛行
大同	TA TUNG	高雄	8月9	東海
溫拿拉圖	WONORATO	基隆	8月9	[illegible]
泰城	KOTA AGUNG	上海	8月9	太平
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	8月9	渣華
邊利祿	PENELOPE	日本	8月9	怡和
交易	SL.EXCHANGE	美國	8月9	海陸
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	8月9	香島
洛斯基	RUBTSOVSK	東京	8月9	華林
加富	THOMAS E CUFFE	加州	8月9	廉拿
鐵立加	TREPCA	的港	8月9	邊行
昭進丸	SHOSHIN MARU	日本	8月9	泰山
雄幸丸	YUKO MARU	日本	8月9	南伸
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	8月9	馬士基
太平	TAIPING	新加坡	8月9	百保利
追風丸	OIKAZE MARU	日本	8月9	永泰
海惠	MARITIME GRACE	日本	8月9	大三
環球海運	UNIVERAL VENTURE	日本	8月9	日郵
東方企業	ORT. ENTERPRISE	高雄	8月9	港郵
美國百靈	AMERICAN LARK	英國	8月9	美輪
惠明	WYOMING	英國	8月9	怡和
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月9	東海
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	8月9	川崎
夏威夷	HAWAII	曼谷	8月10	怡和
海德	HALLDIS	丹絨馬尼	8月10	多利順
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月10	順昌
太雄	TA HUNG	高雄	8月10	泛亞
興華	HSING HWA	高雄	8月10	明仁
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月10	東海
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	8月10	海聯
蘇東	SOTHON	曼谷	8月10	順利
長風	LONGWIND	日本	8月10	東洋
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	8月10	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	8月10	大三
長野丸	NAGANO MARU	日本	8月10	日郵
安瀾	AN LAN	台灣	8月10	聯順
西京丸	SAIKYO MARU	日本	8月10	日郵
多倫達	TURANDOT	日本	8月10	寶隆
門羅總統	PRES. MONROE	美國	8月10	總統
岩手丸	IWATE MARU	日本	8月10	日郵
安華依麗	ONWARD ELITE	日本	8月10	大三
東方出口商	ORT. EXPORTER	歐洲	8月10	港郵
西格蘭	SEKURAU	日本	8月10	天祥
育利伯	EURYTION	馬尼拉	8月11	明仁
邊里岳	BENREOCH	英國	8月11	太古
威沙文達	VISHVA MAMTA	基隆	8月11	東亞
湖北	HUPEH	基隆	8月11	太古
福興	FOO HSING	高雄	8月11	明仁
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	8月11	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	8月11	馬士基
志倫	C. JOYCE	高雄	8月11	中央
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	8月11	邊行
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	8月11	馬士基
紀伊丸	KII MARU	日本	8月11	日郵
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	歐洲	8月11	港郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	8月11	東亞
美羅士	MILOS	澳洲	8月11	福來
菲列賓	PHILIPPINES	日本	8月11	新興行
美佳	MERGUI	仰光	8月12	新興行
海王	HAI WANG	馬尼拉	8月12	永裕
興華	HSING HWA	高雄	8月12	明仁
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	8月12	怡和
東方主宰	ORT. DESTINY	高雄	8月12	港郵
金星二號	GOLD STAR 2	高雄	8月12	安全
施興吉	STEENKERK	歐洲	8月12	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	8月12	馬士基
新利迪	SLIDRE	緬甸	8月12	怡和
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	8月12	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	8月12	渣華
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	8月12	中央
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	8月12	川崎
派摩利	PRIMORYE	海參威	8月12	華林
出雲丸	IZUMO MARU	日本	8月12	日郵
北閘	NORTH GATE	日本	8月13	新興行
光大	KWANG TA	高雄	8月13	明仁
美高	MICHALIS	日本	8月13	海運
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	8月13	寶隆
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	8月13	鐵行
東方騎士	ORT.CHEVALIER	高雄	8月13	港郵
東榮	EASTERN HONOUR	日本	8月13	天祥
日興丸	NIKKOH MARU	日本	8月13	南伸
溫拿	RUNNA	日本	8月13	永泰
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	8月13	渣華
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月13	太古
嘉利	KALLY	日本	8月14	大三
昌運	FORTUNE TRADER	日本	8月14	海聯
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	8月14	南伸
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	8月14	鐵行
馬來明珠	MALAYSIA PERMAI	歐洲	8月14	泛洋
先達寶來	STRATHBRORA	日本	8月14	鐵行
大有	TOYO	基隆	8月15	百保利
香港島	H.K.ISLAND	高雄	8月15	太來
鹿洲	LUK CHAU	高雄	8月15	太來
倍麟	PRIAM	納閩	8月15	百保利
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	8月15	日郵
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	基隆	8月15	東亞
哮化臣	THOMAS JEFFERSON	美國	8月16	海運
馬何尼	MAHONI	台灣	8月16	海泰
財政	SL.FINANCE	美國	8月16	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	8月16	馬士基
交和丸	KOWA MARU	日本	8月16	東洋
美國自由	AM.LIBERTY	美國	8月16	美輪
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	8月16	福來
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	8月17	日郵
美麗星	MARY STAR	釜山	8月17	新興行
柏羅夫	PAVLOVO	東京	8月17	華林
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	8月17	天祥
利康	NIHON	歐洲	8月17	寶隆
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	8月17	福來
賓加些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	8月17	萬邦
越後丸	ECHIGO MARU	日本	8月17	東洋

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	8月7	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅鹿特丹	8月7	捷成
邊羅文	BENLOMOND	倫敦	8月8	太古
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	8月9	廉拿
鐵立加	TREPCA	威尼斯的港	8月10	邊行
莱利達	JURATA	鹿特丹漢堡	8月10	天祥
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	8月11	港郵
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	地中海	8月12	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	8月12	馬士基
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅	8月12	邊行
威斯達吉	WESTERKERK	熱內亞馬賽	8月14	寶隆
邊里岳	BENREOCH	里斯本都柏林	8月16	太古
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	8月17	廉拿
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	8月17	寶隆
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	利物浦倫敦	8月18	萬邦
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	8月18	多利順
東京灣	TOKYO BAY	南開普頓漢堡	8月20	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴塞倫那熱那亞	8月21	大三
捷勝	CHIEH SHENG	倫敦漢堡鹿特丹	8月22	明仁
巴塞倫娜丸	BARCELONA MARU	地中海	8月23	大三
摩利頓灣	MORETON BAY	南開普頓漢堡	8月23	太古
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	8月25	廉拿
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	8月26	港郵
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	8月27	寶隆
邊利達	BENALDER	漢堡不來梅	8月28	邊行
佛列安使	FREDERICK ENGELS	鹿特丹漢堡	8月31	東亞
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦利物浦	9月3	泛洋
邊維華士	BENWYVIS	來根士利物浦	9月3	太古
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	9月3	廉拿
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南開普頓漢堡	9月6	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	9月6	寶隆
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	9月7	沙皓
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	9月9	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	9月10	廉拿
剋福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	9月12	馬士基
利達豪	RYTTERHOLM	漢堡鹿特丹	9月13	多利順
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	9月14	捷成

印‧巴‧中東線

船名		開往港口	月日	公司
紐列	NURITH	麻布吉依力	8月7	新興行
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	8月7	日郵
泰來三號	TAI LAI No.3	卡拉爾杜拜	8月9	明仁
多倫達	TURANDOT	的黎波里貝魯特	8月10	迅航
泰城	KOTA AGUNG	紅海	8月11	太平
榛名山丸	HARUNASAN MARU	仰光吉大港	8月11	大三
西京丸	SAIKYO MARU	伊士坦堡	8月11	日郵
長野丸	NAGANO MARU	波斯灣	8月11	日郵
安瀾	AN LAN	的黎波里貝魯特	8月12	聯順
紀伊丸	KII MARU	貝魯特亞力山大	8月12	日郵
大雄	TA HUNG	的黎波里伊斯坦堡	8月13	泛亞
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	8月13	怡和
出雲丸	IZUMO MARU	的黎波里亞加西	8月15	日郵
美高	MICHALIS	波斯灣	8月14	海運
大有	TOYO	波斯灣	8月16	百保利
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	8月16	太來
香港島	H.K.ISLAND	紅海	8月16	太來
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	孟買	8月16	東亞
海洋丸	OCEANIA MARU	亞丁麻布吉	8月16	日郵
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	8月16	鐵行
熱田丸	ATSUTA MARU	紅海	8月18	日郵
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	遮打蘇丹港	8月19	大三
芝達	ZITA	波斯灣	8月19	怡和
香港恰美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	8月20	福來
尼赫治	NEHAJ	貝魯特敘利亞	8月23	邊行
美華	MYOMAYWA	仰光	8月24	新興行
	IRAN NIRU	波斯灣	8月26	海運
江東	KARA CAREER	紅海	9月1	泛洋

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
海后二號	SEA QUEEN No.2	亞巴巴拉高士	8月7	永泰
班嘉愛	BANGGAI	西非	8月8	渣華
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	西非	8月9	明仁
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	東非	8月9	大三
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	8月9	川崎
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	南非	8月10	渣華
士打多利斯	STRAAT TORRES	東非	8月10	渣華
環球海運	UNIVERAL VENTURE	東非	8月10	日郵
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	8月10	大三
岩手丸	IWATE MARU	南非	8月10	日郵
邊利祿	PENELOPE	南非	8月10	怡和
安華依麗	ONWARD ELITE	路易士港	8月11	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	8月12	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	西非	8月12	新興行
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	8月13	馬士基
北閘	NORTH GATE	南非	8月14	新興行
明雲	MING YUN	西非	8月17	明仁
嘉新	CHAR HSING	西非	8月21	嘉華
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	東非	8月23	大三
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	8月23	渣華
南非利達堡	S.A.NEDERBURG	南非	8月24	怡和
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	8月27	渣華

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新海順	NEW HYSAN	泗水	8月7	聯航
明智	MING CHIH	馬尼拉	8月7	明仁
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	8月7	中央
大豐	TA FONG	雅加達泗水	8月7	明仁
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	8月7	福來
名枝山丸	NAGISAN MARU	新加坡雅加達	8月7	泛亞
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	8月7	美輪
國榮	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	8月7	建華
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡庇能	8月7	永泰
永福	EVER BLITHE	曼谷	8月7	海華
豐春	HARUKAZE	新加坡巴生	8月7	泛亞
美真美	BULSOOK	曼谷	8月7	振盛行
珠星	PEARL STAR	新加坡巴生	8月7	中央
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	8月8	天祥
太安	PACIFIC ASIA No.1	橫棉乃古晉	8月8	東安
義宗丸	GISO MARU	新加坡	8月8	海聯
馬士傑	MAERSK WIND	新加坡印尼	8月8	馬士基
聖加達	SENGATA	新加坡巴生	8月8	天祥
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生	8月8	協成
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡巴生	8月8	海聯
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡	8月8	東洋
海洋七號	OCEAN SEVEN	新加坡	8月8	天祥
嘉福丸	KAFUKU MARU	曼谷	8月8	東洋
明義	MING YEE	雅加達泗水	8月8	明仁
松眞	CHUN JIN	新加坡庇能	8月8	協成
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	8月10	永泰
海有	ALONDRA	雅加達泗水	8月10	[illegible]
追風丸	OIKAZE MARU	新加坡庇能巴生	8月10	永泰
昭進丸	SHOSHIN MARU	新加坡巴生	8月10	泰山
美中美	CHITTIA TANTHUWANIT	曼谷	8月11	振盛行
昌盛	ASIAN TRADER No.1	新加坡巴生	8月11	海聯
美敏	AMERICAN MING	新加坡	8月11	美輪
美鰕	MINI LIZARD	馬尼拉	8月11	美輪
長風	LONG WIND	馬尼拉	8月11	東洋
西格蘭	SEKURAU	新加坡庇能	8月11	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月12	順昌
蘇東	SOTHON	新加坡曼谷	8月12	順利
重川丸	SHIGEKAWA MARU	亞庇	8月13	川崎
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	8月13	中央
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	8月14	建華
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	8月14	永泰
金星二號	GOLD STAR 2	三寶壟泗水	8月14	安全
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	8月14	天祥
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	8月15	南伸
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	8月15	海聯
美芝	MAY BREEZE	新加坡巴生	8月15	中央
獲得斯	VORTEX	新加坡巴生	8月15	中央
馬可尼	MAHONI	雅加達泗水	8月18	海泰
越後丸	ECHIGO MARU	新加坡	8月18	東洋

台灣‧南朝鮮‧日本線

船名		開往港口	月日	公司
甸那士久	DINNA SKOU	日本	8月7	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	8月7	川崎
明禮	MING LI	基隆	8月8	明仁
美麒	AMERICAN MIST	高雄基隆	8月8	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	8月8	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月8	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	8月8	永裕
海民	HAI MING	基隆	8月8	永裕
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	8月8	大三
金華	KING HWA	高雄	8月9	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	8月9	福來
大同	TA TUNG	高雄	8月10	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月11	東海
海德	HALLDIS	日本	8月11	多利順
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月11	東海
福興	FOO HSING	高雄	8月12	明仁
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	高雄日本	8月12	川崎
佛列安使	FREDERICH ENGELS	日本	8月12	東亞
海王	HAI WANG	基隆	8月13	永裕
日興丸	NIKKOH MARU	高雄日本	8月13	南伸

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長偉	EVER PIONEER	加勒比海	8月7	利達
查無敵	JALAMOTI	加州西北太平洋	8月7	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	8月7	川崎
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	中西美洲	8月8	大三
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	8月8	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	8月9	大三
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	8月9	川崎
加富	THOMAS E CUFFE	加州	8月9	廉拿
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	8月10	美輪
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	8月10	渣華
太平	TAIPING	紐約美國東岸	8月10	百保利
惠明	WYOMING	檀香山加州	8月10	怡和
交易	SL.EXCHANGE	美國	8月10	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	美國	8月10	總統
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	8月11	怡和
威沙文達	VISHVA MAMTA	紐約東加拿大	8月12	東亞
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	8月12	川崎
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約查里斯頓	8月12	馬士基
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	8月12	華林
東方主宰	ORT.DESTINY	加州	8月13	港郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	8月14	鐵行
東方騎士	ORT.CHEVALIER	紐約查里斯頓	8月14	港郵
嘉利	KALLY	加勒比海	8月15	大三
倍麟	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	8月16	百保利
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	8月17	總統
哮化臣	THOMAS JEFFERSON	紐約新奧爾良	8月17	海運
財政	SL.FINANCE	美國	8月17	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	8月17	美輪
他輔總統	PRES.TAFT	美國	8月17	總統
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	8月18	大工
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	8月19	新興行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	8月19	廉拿
福他東京	FROTATOKYO	南美	8月19	美邦
嘉露馬士基	CLARA MAERSK	紐約	8月19	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	8月20	太平
東方美華	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	8月20	港郵
泰馬	TAMARA	紐約美大西洋	8月20	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	8月20	川崎
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	8月21	山下
洛斯基	RUBTSOVSK	加州	8月21	華林
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	8月23	川崎
比先達	PEISANDER	墨西哥灣溫哥華	8月23	百保利
那華達丸	NAVADA MARU	加勒比海	8月23	川崎
韓龍	HAN YONG	美國	8月23	大三
商業	SL.COMMERCE	美國	8月24	海陸
普樂總統	PRES.POLK	美國	8月24	總統
士打那蘇	STRAAT NASSAU	南非	8月25	渣華
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	8月26	川崎
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	8月26	港郵
嘉培利	KAPELLE	墨西哥灣	8月26	渣華
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	加州	8月27	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	8月27	美輪
捷遠	CHIEH HWANG	斯頓查里紐約	8月27	明仁
日興丸	NIKKOH MARU	美國西岸	8月27	山下
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	8月28	廉拿
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	8月29	華林
芬景	FERNVIEW	紐約美大西洋	8月30	百保利
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	8月30	鐵行
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	8月31	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	8月31	總統
威沙亞斯	VISHVA YASH	紐約東加拿大	8月31	東亞
麥連	SL.MCLEAN	美國	8月31	海陸
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州溫哥華	8月31	東亞

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	8月8	鐵行
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	8月10	香島
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	8月10	太古
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	8月10	港郵
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	8月11	怡和
美羅士	MILOS	澳洲	8月12	福來
志倫	C.JOYCE	新西蘭	8月13	中央
湖北	HUPEH	新西蘭	8月13	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	8月19	太古
歐蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	8月24	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	8月24	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	8月26	太古
捷達	CHITRAL	澳洲	8月27	鐵行

火車時刻表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時40
8時38	9時43	7時10	8時16
9時20	10時30	7時48	8時50
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時00	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時05	5時06	2時26	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時30
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時05	6時35	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：深內有(E)，在星期六停開，有(S)的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時20	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵(星期二)

夏威夷、斯里蘭卡、菲律賓、新加坡、馬來亞、印尼、葡屬帝汶島　中午十二時

台灣　下午一時

希臘、塞浦路斯　下午三時

挪威、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、瑞士、芬蘭、西班牙、奧地利、利比里亞、愛爾蘭、孔伊爾、印度、葡萄牙、英國、意大利、利比亞、法國、以色列、杜拜、巴林、科威特、敘利亞、黎巴嫩、埃及、約旦、澳洲、新西蘭、法屬波里尼西亞、伊朗、日本　下午五時

泰國、南朝鮮、美國西岸、中南北美、加拿大、婆羅乃、沙巴　下午六時

今日平郵

[illegible]、塞內加爾、象牙海岸、馬里　下午五時

明日空郵(星期三)

關島、夏威夷、巴拿馬、厄瓜多爾　上午九時

新加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、婆羅乃、印尼、菲律賓　中午十二時

台灣、[illegible]　下午一時

澳洲　下午二時

孟加拉、印度、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國東岸、新西蘭、巴基斯坦、民主也門、荷蘭、葡屬東非、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、南非、什伊爾、阿富汗、中南北美、西德、奧地利、葡萄牙、巴布亞、新畿內亞、馬爾加什、杜拜、以色列、意大利、法國、希臘、加納、日本　下午五時

南朝鮮、泰國、緬甸、美國西岸、中南北美、加拿大、沖繩　下午六時

明日平郵

美國、中南北美、日本　下午五時